KATALOG der polnischen TOURISTIK

ITB Berlin 9.-13. March 2016

Schloss in Marienburg

Nach 50 Jahren wurde die Kirche
der Heiligen Jungfrau Maria wiedererbaut!

Castle of the Teutonic Order in Malbork
inscribed on the World Heritage List in 1997

Zamek Krzyżacki w Malborku
wpisany na Listę Światowego Dziedzictwa w roku 1997

MUZEUM ZAMKOWE W MALBORKU
UL. STAROŚCIŃSKA 1, 82-200 MALBORK
TEL. +48 55 647 08 02, FAX +48 55 647 08 03
WWW.ZAMEK.MALBORK.PL

Mazowsze
MEDI-SPA

Stellen Sie sich einen weit vom Standlärm entfernten Platz vor,
wo Sie sich inmitten der Bergnatur
hervorragend entspannen und erholen können, wie nie zuvor.

REHABILITATION • ABNEHMEN • KONFERENZEN • SPA

Mehrere Informationen innerhalb des Katalogs auf der Seite 37.

Mazowsze Medi SPA
POLAND 43-450 Ustroń, ul. Stroma 6, tel. +48 33 854 26 59
www.mazowszemedispa.com mazowsze@mazowszemedispa.com

KRZESZÓW
EUROPEJSKA PERŁA BAROKU

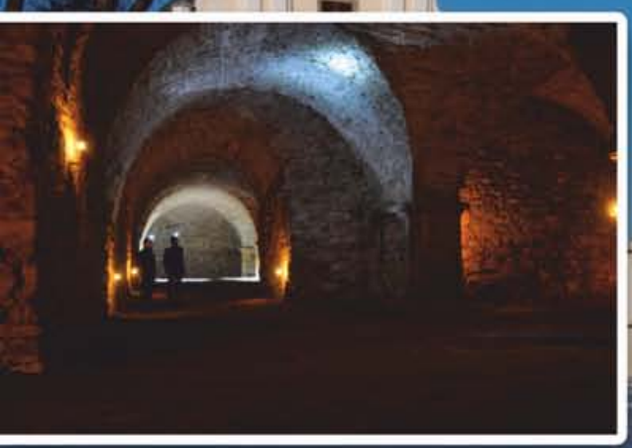
Europäische Barockperle

So wird das Kloster Krzeszów/ Grüssau von Kunst- und Denkmalexperten in der ganzen Welt genannt. Dieses Baudenkmal von höchstem Rang, klassifiziert als Denkmal der Klasse 0 auf der Liste des Präsidenten der Republik Polen und als Kandidat für die Liste des Weltkulturerbes der UNESCO vorgesehen, befindet sich in einem kleinen, malerisch gelegenen Ort am Fluß Zadrna/ Zieder, unweit von Kamienna Góra / Landeshut in Niederschlesien in der Diözese Legnica / Liegnitz. Als Hauptattraktion in Krzeszów/ Grüssau gelten die monumentalen Kunstwerke der größten schlesischen Barockkünstler: M. Willmann, M. Engler und G.W. Neunhertz sowie von F.M. Brokoff, P.Brandl und G. Schrötter. Zur Gesamtanlage gehören die Basilica minor „Mariä Himmelfahrt", die Josephskirche, das Mausoleum der schlesischen Piasten, das Kloster der Benediktinerinnen und der Kalvarienweg von Krzeszów/ Grüssau.

Dieser Ort wird im In- und Ausland als das Zentrum der mildtätigen Gottesmutter bezeichnet. Das Sanktuarium der mildtätigen Gottesmutter ist das Hauptsanktuarium in der Diozöse Liegnitz. Der Bischof der Diözese und der Kanzler der Kurie sichern eine weitere Sanierung des Sanktuariums mit Mitteln der EU, um die Schönheit dieses einmaligen Baudenkmals zu bewahren.

Der wertvollste Schatz des Sanktuariums in Krzeszów/ Grüssau ist die Ikone der Gottesmutter aus der 1. Hälfte des 13. Jahrhunderts. Es ist das älteste Marienbild in Polen. Es wurde Zisterziensern wahrscheinlich vom Fürsten des Fürstentums Schweidnitz- Jauer Bolko I. gestiftet. Am 2. Juni 1997 auf Veranlassung des Heiligen Vaters Johannes Paul II wurde die Ikone während seines Besuches in Legnica / Liegnitz, einer der Pistensitze, mit Papstkronen gekrönt.

Wir hoffen, dass alle Pilger und Touristen, die das Grüssauer Sanktuarium aufsuchen, hier im Hause der Gottesmutter das finden, was sie suchen: die Gnade und die Begegnung mit Gott und der Mutter unseres Herrn Jesus Christus. Wir hoffen, dass alle Besucher unvergessliche Eindrücke von der Schönheit dieser Perle der barocken Kunst und Architektur mit nach Hause nehmen.



Sanktuarium der Gnädigen Muttergottes
in Krzeszów (Grüssau)
Plac Jana Pawła II 1, 58-405 Krzeszów

Pilgerbüro
+ 48 75 742 32 79
www.opactwo.eu
sanktuarium.krzeszow@gmail.com

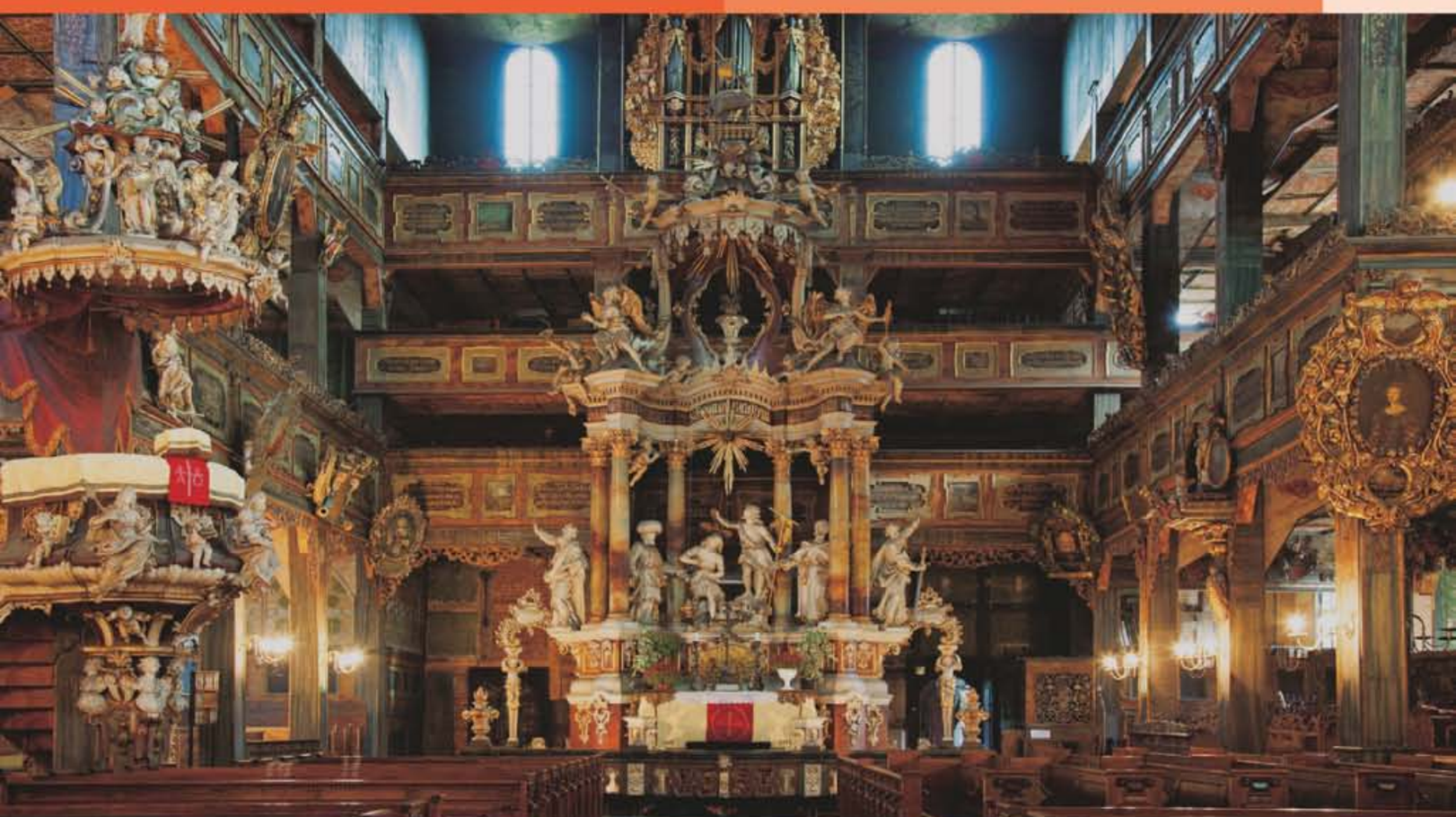
Besichtigung:
In die Sommerzeit 9^{00} - 18^{00}
In die Winterzeit 9^{00} - 15^{00}

Gottesdienste in der Basilika:
Sonn-und Feiertage: 7^{30}, 10^{00}, 12^{00} und 17^{00} Uhr
Werktage:
1 V – 31 X - 7^{00}, 12^{00} und 18^{00} Uhr
1 XI - 30 IV - 7^{00} und 17^{00} Uhr

Friedenskirche
— in Schweidnitz —

www.kosciolpokoju.pl

UNESCO



Friedenskirche
Evangelisch-Augsburgische Kirchengemeinde zur Hl. Dreifaltigkeit, plac Pokoju 6, 58-100 Świdnica

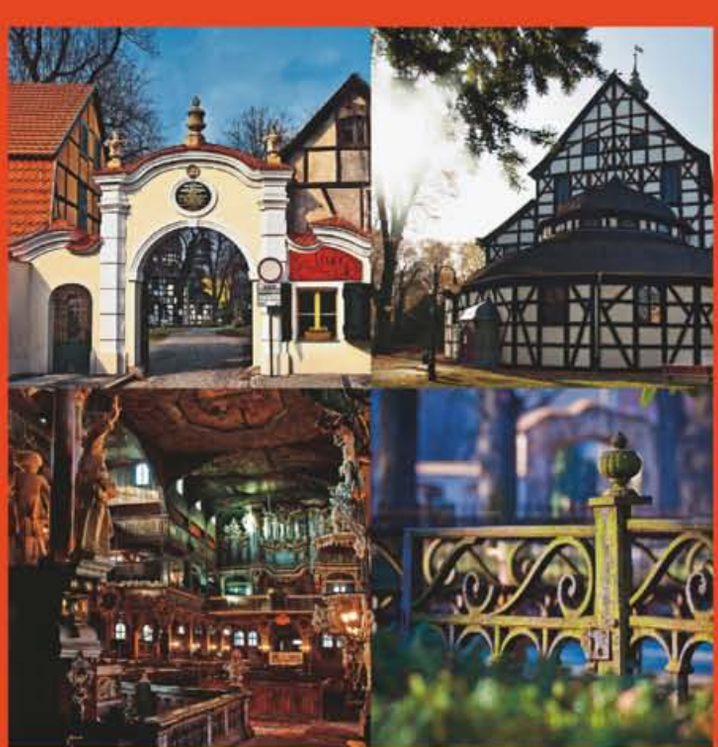
tel. fax +48 74 852 28 14
kosciol@kosciolpokoju.pl
www.kosciolpokoju.pl
www.facebook.com/KosciolPokojuPL

Besichtigung:

› **April – Oktober** (Montag-Samstag) – 9.00-18.00 Uhr, (Sonntag) – 11.30-18.00 Uhr
› November-März an Wochenenden:
Samstag 10.00-15.00 Uhr; Sonntag 11.30-15.00 Uhr
An anderen Wochentagen (Montag-Freitag) Besichtigung nach vorheriger Reservierung: Tel.: + 48 74 852 28 14 bzw. +48 603 331 578, für Gruppen ab vier Personen (bei weniger Personen pauschale Gebühr von 40 PLN).

Auf besonderen Wunsch spielt unser Kantor nur für Sie.
Termine und Kosten der Konzerte: kosciol@kosciolpokoju.pl

Das Baroccafe ist täglich von 10.00-22.00 Uhr geöffnet.
Barocker Winkel, Reservierung www.booking.com
bzw. Tel. +48-734 150 059



Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit möchte ich Ihnen die neuste Ausgabe des Katalogs der Polnischen Touristik einhändigen und Sie sehr herzlich zum Besuch unseres Landes einladen.

Polen ist für die Gastfreundlichkeit seiner Einwohner, köstliche Küche, wunderschöne Landschaft und bekannte Freilichtmuseen berühmt. Bei uns kann man sich auf unterschiedliche Art und Weise erholen: aktiv Sport treibend, interessante Orte besuchend oder hervorragende Sehenswürdigkeiten bewundernd. Man kann sich am Busen der Natur erholen oder im Urlaub auch für seine Gesundheit sorgen und sich für einen Aufenthalt mit Rehabilitation und Wellness entscheiden.

Im Katalog der Polnischen Touristik präsentieren wir Orte, die wirklich sehenswert sind. Der touristische Stolz Polens ist das Schloss in Malbork, welches letztes Jahr von Rekordanzahl – über eine halbe Million - an Touristen besucht wurde. Im Süden Polens kann man das Museum in Gliwice (dt.Gleiwitz), das historische Museum der Stadt Krakau sowie Burg Niedzica mit einem Parkkomplex besichtigen. In der Woiwodschaft Niederschlesien befinden sich folgende touristische Attraktionen: Burg Chojnik (dt. Kynastburg), Schloss Kamenz in Kamieniec Ząbkowicki oder die Friedenskirche in Świdnica (dt. Schweidnitz), welche der größte Barockholztempel der Welt ist. Hervorragende Zeit mit ganzer Familie verbringen Sie auf einem Ausflug nach dem Europäischen Märchenzentrum in Pacanów oder aktiv auf einer Schlittenbahn in Karpacz (dt. Krummhübel), die das ganze Jahr geöffnet ist.

Ich möchte Sie auch nach Posen, meiner Familienstadt, einladen, wo Sie neben den berühmten Posener Ziegenböckchen, die sich jeden Mittag auf dem Rathausturm stoßen, auch Posener Tor auf der historischen Insel Ostrów Tumski besichtigen sollten. Genau da hat sich die mächtigste Burg des Mesko I, des ersten historischen Herrschers Polens, erhebt. In Kórnik, nicht weit von Posen entfernt, befindet sich ein Schlossmuseum mit einer Bibliothek. Das Schloss ist an dem See Jezioro Kórnickie gelegen und von einem Schutzgraben und einem wunderschönen Park umgeben.

Neben der genannten Attraktionen gibt es natürlich auch viele andere, in jeder Woiwodschaft finden Sie etwas Interessantes für sich selbst. Ausgezeichnete Unterkunftsbasis, von schlichten Hotelzimmern bis auf Schlossgemächer, gewährleistet Ihnen hervorragende Entspannung und Erholung nach den ereignisvollen Tagen. Ihre Gaumen werden auch puren Genuss erfahren, da die polnische Küche köstlich und gesund ist.

Ich lade Sie herzlich ein

Magdalena Kunikowska

KATALOG der polnischen TOURISTIK

Katalog der Polnischen Touristik
Verlag: Targowa Oficyna Wydawnicza
POLEN, 60-392 Poznań, ul.Płomienna 5c/12,
www.targoweabc.pl

2016 Alle Rechte vorbehalten.
Muster der Reklamen sind das Eigentum des Verlegers.
Vervielfältigung ohne Zustimmung des Verlegers verboten.

PRÄSENTATION DER REGIONEN VON POLEN 2 - 8
TOURISTISCHE ATTRAKTIONEN 7, 9 - 19
UNTERKÜNFTE 19 - 55

Ermland und Masuren	14,27
Großpolen	13,28,29
Karpatenvorland	2, 55
Kleinpolen	11, 12, 30-36
Kujawien-Pommern	5, 53
Lebuser Land	2
Lubliner Land	4
Masowien	3, 56
Niederschlesien	10, 15-26
Pommern	8, 9, 38-41, 56
Podlachien	27
Schlesien	7, 37
Heiligkreuz	15, 28, 56
Westpommern	13, 25, 41-52, 56

Kożuchów
Kożuchów
zaprasza * invites * lädt
www.kozuchow.pl
um@kozuchow.pl

Gmina Cisna
— usłysz siebie
GEMEINDE CISNA - HÖRE DIR ZU
KARPATEN/ POLEN
www.cisna.pl

Gradierwerk im Heilpark

Alte Papierfabrik

KONSTANCIN-
-JEZIORNA

Mehr als ein Kurort

Konstancin-Jeziorna ist „mehr als ein Kurort". Es lohnt sich hierher zu kommen nicht nur wegen des berühmten Gradierwerks. Mit Grünen durchfluchtete Naturschutzgebiete, Wälder voll Naturreichtum, Landschaften an der Weichsel, mehrere Touristenwege, wunderschöne historische Villen und viele kulturell-sportliche Attraktionen sind gute Gründe dafür, diese gastfreundliche Gegend nicht nur am Wochenende zu besuchen.

Diejenigen, die nach einer Weile Entspannung und Erholung vom städtischen Lärm suchen, finden es genau in Konstancin-Jeziorna. Die Ortschaft hat eine reiche Tradition, die von den Grafen Witold Skórzewski und Władysław Mielżyński eingeleitet wurde. Auf der damals entstehenden Idee von Garten-Stadt basierend haben sie zum Ende des 19. Jahrhunderts ein Keim für den besten Ort zum Leben und zur Erholung am Rande von Warschau geschaffen.

Heilsame Sole

In den 60-er Jahren des 20. Jahrhunderts wurden in Konstancin-Jeziorna Solequellen entdeckt, die bis heute gefördert wird. Der Heilpark und das sich in seinem Herzen befindende Gradierwerk locken unverändert seit Jahren mehrere Touristen und Kurgäste aus der ganzen Woiwodschaft, dem ganzen Lande und sogar aus dem Ausland an. Der Besuch in dem riesengroßen Inhalationsraum ist eine richtige Energiespritze für unseren Körper. Dank der Mikroelemente und Mineralien, die sich in einem Solendampf befinden, können wir auf einfache und angenehme Art und Weise für unseres Atemsystem und die Immunität sorgen, unsere Kräfte wiederherstellen und die Nerven beruhigen.
Das Klima von Konstancin-Jeziorna ist günstig für Prophylaxe gegen viele kardiologische und laryngologische Erkrankungen. Seinen Sitz haben hier in ganz Polen bekannte hoch spezialisierte Rehabilitationszentren für die Personen mit Erkrankungen von Bewegungssystem, körperlich Behinderten und Personen, die unter den Nachwirkungen der Verletzung des Nervensystems leiden. Dazu gehören u.a.: das Zentrum für komplexe Rehabilitation und das Masowische Rehabilitationszentrum „Stocer". Seit kurzem gibt es in Konstancin-Jeziorna das Zentrum für Hydrotherapie „Eva Park Life & Spa", in welchem die Gäste u.a. Behandlungen des Wellnesszentrums, Behandlungen von Körper-und Gesichtspflege, Massagen und Solebäder genießen können.

Naturreichtum

Ein großes Reichtum von Konstancin-Jeziorna sind umliegende Naturschutzgebiete und Wälder, dank deren die Luft hier außergewöhnlich frisch und mit ätherischen Ölen getränkt ist. Die Landschaftszierde ist die Weichsel. An südlichen Randen von Warschau gibt es nämlich ein Meter breites Abflussgebiet der Königin der polnischen Flüsse. Das Reichtum von Fauna und Flora wird bestimmt die Liebhaber der Wildnatur erfreuen. Hier – an zwei Ufern von der Weichsel – erstreckt sich ein äußerst interessantes ethnographisches Gebiet: Urzecze.
Die Bräuchte, die in den Ortschaften an der Weichsel einst gepflegt wurden, erleben jetzt eine eigenartige Renaissance.

Aktive Erholung

Konstancin-Jeziorna ist ein attraktiver Ort zu jeder Jahreszeit. Romantische Spazierwege erleichtern den Ankommenden den Kurort und historische Stadtecke kennenzulernen. In der Gegend des Kurorts gibt es viele thematische Touristenwegen. Unter den Naturwegen sind es: Paddeltour und ornithologische Route und unter den kulturellen: der Wanderweg von Stefan Żeromski (ein polnischer Schriftsteller). Es gibt auch einen Film bezogenen Weg. Es wurden hier nämlich Szenen für viele bekannte und beliebte Fernseh- und Kinofilme gedreht. Sukzessiv wird auch das Netz von Radwegen erweitert. Die Gemeinde kann man auch bei einer Paddeltour auf dem Schluss Jeziorka bewundern.

Eine sehr belebte Stadt

Konstancin-Jeziorna ist eine sehr belebte Stadt, wofür der beste Beweis das reiche Kalender an kulturellen und sportlichen Veranstaltungen ist. Im Sommer werden die Einwohner und Gäste durch Konzerte der Artistischen Sommersaison (samstags und sonntags im Juli und August), die Tage von Konstancin (18./19. Juni), das Erntefest der Gemeinde (am 4. September), Jazz Quelle Festival (16./17. Juli) und Polnischen Festival der Theatersporte 3-2-1 IMPRO (27./28. August) angelockt. An der Weichsel gelegenes Dorf Gassy ist ein Zentralpunkt des Flis Festivals (7./8. Mai). Erwähnenswert ist auch, dass es vom örtlichen Anlegeplatz regelmäßige Fähre Fahrten nach Karczewo gibt, welches an dem anderen Weichselufer gelegen ist. Der reaktivierte Übergang dient den Kraft- und Radfahrern und bietet weitere Möglichkeiten zur angenehmen und aktiven Freizeitverbringung an den südlichen Randen von Warschau. Im Herbst gibt es den Anfang der Theater- und Musiksaison, welche jedes Jahr durch das Festival Offene Gärten (10./11. September) inauguriert wird. Alle, die außer des Kontaktes zur Kultur auch auf eine Dosis an Gemütern zählen, werden es auch in Konstancin-Jeziorna finden. Zahlreiche Sportveranstaltungen werden bestimmt jeden, sogar meist anspruchsvollen Fan zufrieden stellen. In Słomczyn werden u.a. internationale Meisterspiele im Rollschuhschnelllauf ausgetragen. Sowohl Amateure als auch Profis können an alljährlichen Laufen zu bekannten Gemeindeeinwohner – Piotr Nurowski (am 25. Juni) und Tomasz Hopfer (am 18. September) teilnehmen. Auch am 18. September laden wir nach Konstancin–Jeziorna die Fahrradliebhaber zum Poland Bike Marathon, dessen Route durch die Pfade und Waldschneise des Landschaftsparks Chojnowski führt. Außerdem finden dieses Jahr zum ersten Mal Pokal Polens Nordic Walking (am 15. Mai) und der Königliche Halbmarathonlauf (am 26. Juni). Auch im Winter kommt Konstancin-Jeziorna nicht zum Stillstand.
Im Dezember laden wir Sie zum Heilpark zur Schlittschuhbahn (ab dem 4. Dezember bis zum Ende Februar) und zum Weihnachtsmarkt (am 18. Dezember) ein.

Amphitheater im Heilpark

Villa Wanda

Paddeltour auf dem Fluss Jeziorką

Die Tage von Konstancin

Poland Bike Marathon

Kulturhaus Konstancin „Hugonówka"

www.konstancinjeziorna.pl
www.visitkonstancin.pl
www.spacer.konstancinjeziorna.pl

Gemeindeamt Konstancin-Jeziorna
Warszawska Str. 32
05-520 Konstancin-Jeziorna

tel. +48 22-756-48-10
faks +48 22-756-48-85
e-mail: urzad@konstancinjeziorna.pl

human city PUŁAWY

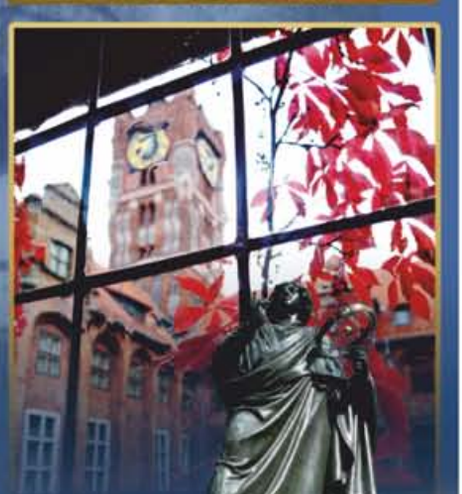
Von Puławy, einer Stadt mit 50 Tsd. Einwohner, gelegen in nordwestlichem Teil von der Region um Lublin, hört man letztens nicht mehr ausschließlich im Zusammenhang mit der achtenswerten Geschichte und Erbe der Familie Czartoryski. Über ihre Bedeutung entscheidet auch nicht nur die Entwicklung der Chemieindustrie im Rahmen der Stickstoffwerke. Es sind weiterhin die Markenzeichen von Puławy aber die Stadt hat sich auch auf vielen anderen Ebenen entwickelt, was sie zu einem Besuchens werten Ort macht.

Zu den größten Investitionen – von unterschiedlichen touristischen Potenzial – sollte man das Entstehen vom Flusshafen Marina zählen. Ein Verleihpunkt von Wasserausrütung, zahlreiche Anlageplätze, entwickelte Hotel- und Gastronomieinfrastruktur, ein Boulevard an der Weichsel und ein Aussichtspunkt bewirken, dass die Stadt sowohl von den Touristen Amateuren als auch Profis gern besucht wird.

Wodurch sich Puławy immer hervorheben werden ist die Lage in einer wunderschönen Gegend. Die umliegenden Rad- und Wanderwege lassen die Auge mit Naturvorteilen von Puławy und die Gegend um Lublin erfreuen. Die Gegend um Puławy ist bekannt für die Außergewöhnlichkeit der Lössformationen. Die Stadt teilt die landschaftlichen Vorteile mit nahe liegenden Kazimierz Dolny und Nałęczów und bilden zusammen ein touristisches Dreieck.

Es lohnt sich hier für länger aufzuhalten.

Die gotische Kopernikus-Stadt



Der Charme gotischer Mietshäuser und enger, gepflasterter Gassen, emporstrebende Türme gotischer Kirchen, der an dem Altstädtischen Rathaus seinen Fröschen Geige vorspielende Flößer – dargestellt beim Springbrunnen Flisak – das bezaubert jeden, der zum ersten Mal nach Toruń kommt – eine Stadt, die auf die Liste des Weltkulturerbes der UNESCO eingetragen wurde.

Reich verzierte Hausfassaden und dutzende Getreidespeicher erinnern an die goldenen Zeiten des Handels und Handwerks sowie an die Hanse, der die Stadt angehörte. Zweifelsohne ist aber der 19. Februar 1473 das wichtigste Datum in der Geschichte von Toruń. Gerade an dem Tag hat in einem der gotischen Häuser in der Sankt-Anna-Gasse der berühmte Astronom Nikolaus Kopernikus das Licht der Welt erblickt. Bis heute ist in dem naheliegenden Dom das Taufbecken, in dem er getauft wurde, vorzufinden. Im Nikolaus-Kopernikus-Museum können sich die Besucher alte Ausgaben seiner wissenschaftlichen Werke sowie astronomische Instrumente aus Holz ansehen, mittels derer er seine heliozentrische Theorie entwickelt hat. Die kopernikanische Tradition wird durch die Toruner Universität gepflegt, die nach dem großen Astronomen benannt wurde. An der Nikolaus-Kopernikus-Universität studieren derzeit 40 Tsd. junge Menschen.

Ein Muss in Toruń ist es, die hiesige Spezialität zu kosten – Toruner Lebkuchen. Sie sind in mehreren Formen und Sorten erhältlich und werden hier schon seit dem 14. Jahrhundert gebacken. Am berühmtesten sind die schokoladebedeckten Katarzynki, also „Kathrinchen". Nach einer der Legenden hat sie zum allersten Mal ein Lebkuchenmeister gebacken, der sich in eine schöne Städterin von Toruń, Katharina, verliebte.

Toruń bezaubert jederzeit, eine besondere Magie verbreitet die Stadt aber am Abend, wenn in der Altstadt Laternenlichter aufleuchten und Cafés, Pubs und Restaurants um den Altmarkt herum bis spät in die Nacht mit Stimmengewirr ertönen. Bei einem Glas Wein und dem Anblick der authentischen mittelalterlichen Häuser, versetzen wir uns in das 13. Jahrhundert zurück, als über die Stadt ihre Begründer, die Brüder des Kreuzritterlichen Ordens, geherrscht haben. Das nächtliche Stadtpanorama, das man vom linken Weichselufer bewundern kann, verführt Touristen aus aller Welt.

www.torun.pl

Die Gemeinde Puck liegt in einer sehr attraktiven, schönen und zauberhaften Gegend des pommerischen Landes... Als Vorteil sehen wir unsere Lage an der Putziger Bucht und kulturelles Potenzial. Wir fördern die Gemeinde, die für die Investoren und unsere Besucher freundlich ist!

Der lange Streifen der Putziger Bucht mit hervorragenden Bedingungen zu Wassersporten. Interessante Kultur- und Naturlandschaften: kaschubische Dörfer mit mittelalterlichen Ursprüngen, die Grotte von Mechowo, Darzlubie-Urwald, Naturschutzgebiete und Reservate, zugeordnete Touristenwege, die die Gemeinde durchqueren, Radwege, der Kulturweg mit Postzisterziensern Sehenswürdigkeiten als Schleife des Pommerischen Zisterzienserwegs sowie der Kulturpark der Seehundejäger in Rzucewo...

Das Entdecken von Überresten der historischen Bebauung von hoher Artklasse inmitten der natürlichen Landschaft, Rekreation auf ökologischen Gebieten der puren Natur sind Ansporn zur aktiven Touristik und Kennenlernen von unseren Natur- und Kulturbesonderheiten.

Wir laden Sie zu unserer immer gastfreundlichen Gemeinde ein...

...sehenswert:

Rzucewo, Kulturpark Ansiedlung der Seehundejäger aus Steinzeit, III-II Tsd. v.Chr. Gelegen auf der "Landzunge Rzucewo". **Siedlung** geöffnet von Dienstag bis Sonntag von 9.oo bis 17.oo Uhr.
Tel. 58 742 49 85 E-Mail: osada@oksitpuck.pl

Starzyno und Mechowo, Pfarrkirchen mit interessanten Sehenswürdigkeiten aus der Barock Epoche, die Fundation der Oliven-Äbte und **der Hof Starzyński Dwór mit Überresten von Zisterzienserguthof Der Pommerische Zisterzienserweg.**

Swarzewo, Pfarrkirche (die Hälfte des 19. Jh.), gotische Wunderfigur der Gottes Mutter mit dem Jesuskind (15. Jh.). Das Heiligtum der Heiligen Mutter Gottes von Swarzewo, der Königin der polnischen See.

Schloss-und Parkkomplexe (19. Jh.): in Rekowo Górne, Rzucewo, Sławutówko dienen als Hotels und Restaurants

Die Grotte von Mechowo, Tel. 58 673 90 02; 58 673 16 55. Eine geologische Besonderheit im ganzen Osteuropäischen Tiefland, die aus der Zeit der letzten Vergletscherung stammt.

Radwege: „Der Radweg grauer Mönchen"– **Mechowo-Starzyno-Starzyński Dwór-Jastrzębia Góra** oder im Aufbau: Wejherowo-Jastrzębia Góra.

Fahrradpfade: **Puck-Swarzewo-Hel**, im größeren Teil an der Bucht; **Swarzewo-Krokowa**, entlang des ehemaligen Bahndamms.

Entdecken Sie die Gemeinde Puck an der See... Segelstege in **Swarzewo, Rzucewo i Osłonino** ermöglichen ausgezeichnet die Wasserrekreation. Interessante Kliffe, himmelblaue Buchtwasser....

Swarzewo. Bootshaus OKSiT. Touristeninformationspunkt,
ul. Morska 6,
Tel. 58 674 36 16; geöffnet von 10.00 bis 18.00 Uhr; E-Mail:
stanicawodna@oksitpuck.pl

Gemeindeamt Puck
ul. 10 Lutego 29, 84-100 Puck
tel.+48 58 673 20 96, fax: +48 58 673 27 37
e-mail: ugpuck@onet.pl
www.gmina.puck.pl

Zentrum für Kultur, Sport und Touristik in der Gemeinde Puck
ul. 10 Lutego 29, 84-100 Puck
tel./fax: +48 58 673 16 55
e-mail: oksit@oksit.puck.pl
www.oksitpuck.pl

MUZEUM
W GLIWICACH

Der Sender Gleiwitz

Die höchste Holzkonstruktion in Europa.
Entdecken Sie den Sender Gleiwitz und seine Geschichte!

Gruppenführungen • Tel.: (48) 783 560 006 • info@muzeum.gliwice.pl • www.muzeum.gliwice.pl

Malbork

Wer schon lange nicht in Malbork war, der wird heute bei einem Besuch der damaligen Stadt der Kreuzritter von den zahlreichen neuen Attraktionen begeistert sein und wird das wunderschöne Zentrum mit dem Denkmal für König Kasimir den Jagiellonen in der Mitte des Stadtplatzes sicherlich nicht vergessen. Der im Takt der Musik tanzende Springbrunnen, umgeben von Elementen der kleinen Architektur und zahlreichen Restaurants, bildet eine einzigartige Atmosphäre der Stadt Malbork, die noch vor Kurzem nur mit der größten Burg Europas in Verbindung gebracht wurde. Diese Stadt ist einen Besuch wert, auch nur, um feststellen zu müssen, dass der Spruch „Ein Tag ist zu wenig!" nicht nur ein Werbeslogan ist.

Tourismuszentrum in Malbork
ul. Kościuszki 54
82-200 Malbork
Tel. +48 55 647-47-47
E-mail: cit@mwc.malbork.pl

www.VisitMalbork.pl

DAS SCHLOSS IN MALBORK

Die Schlossursprunge reichen bis in die zweite Hälfte des 13. Jahrhunderts zurück. Seit dem Jahr 1309 war Malbork der Sitz der Hochmeister des Deutschritterordens und die Hauptstadt eines der mächtigsten Staaten im mittelalterlichen Europa. Es ist das größte gotische Schlosskomplex der Welt, mit der Fläche von ca. 21 Hektar. Es ist ein Meisterstück der Abwehr- und Residenzarchitektur des späten Mittelalters. 1997 wurde das Schloss in Malbork auf die angesehene UNESCO-Weltkulturerbe Liste eingetragen.

Abschluss des Projektes vom Schlosswiederaufbau

Das Jahr 2016 ist für das Schlossmuseum in Malbork ein außergewöhnliches Jahr wegen des Abschlusses von einer der größten Herausforderungen in der Geschichte des Museums, dem

Kriegszerstörungen in Marienburg 1945

Abschluss vom Projekt: „Konservatorische Maßnahmen und Bauarbeiten im Kirchenkomplex der Heiligen Jungfrau Maria im Schlossmuseum in Malbork". Dank der Realisierung der Bauarbeiten mit Einhaltung der seit 50 Jahren geltenden Regeln der konservatorischen Maßnahmen erlangt das ganze sakrale Komplex im Hochschloss seine ehemalige Gestalt, vor den Kriegszerstörungen 1945, wieder.

Das Projekt wurde besonders dem Wiederaufbau von der Kirche der Heiligen Jungfrau Maria, dem Herzen des Deutschritterordens, gewidmet. Wieder-hergestellt wurde auch die 8 Meter hohe Figur von der Madonna mit dem Jesuskind, die auf der östlichen Seite des Schlosses zu sehen ist. Es ist ein Wahrzeichen der Stadt, von welchem der deutsche Name der Stadt hergeleitet wird – Marienburg. Im Rahmen des Projektes wurden auch die Kapelle der Heiligen Anna, der Hauptturm, der Pfaffenturm und das Glocknershaus den konservatorischen Maßnahmen unterzogen.
Die Ergebnisse des Projektabschlusses werden für die Besucher schon ab April 2016 auf der Besichtigungsroute zu sehen!

Neue Ausstellung - Militaria

Seit **Juni 2016** stellt das Schloss eine neue dauerhafte Ausstellung unter dem Titel: „**Orientalische Militaria – Schatz-kammer**" zur Verfügung. Ein bedeutender Teil der ausgestellten Exemplaren sind persische und indopersische Waffen. Überdies werden einige Dutzend **orientalische Militaria** ausgestellt: afghanisch, türkisch und balkanisch, welche die eigene, seit 1961 gebildete, Sammlung des Museums sind. Repräsentiert werden hier fast alle Waffen- und Schutzausrüstungsarten, die zwischen 16.-19. Jh. auf dem Gebiet des Imperiums Schahinschahs vorkamen. Das kann man nicht verpassen!

Eine große historische Inszenierung „Belagerung von Malbork"

In den Tagen 22-24. Juli findet in Malbork eine historische Inszenierung einer der größten Schlachten des Mittelalters „Belagerung von Malbork". Während der drei attraktionsreichen Tage kann man Vorführungen von Ritterschlachten, eine Kavallerieschlacht, Armbrust- und Bogenschütz-enturniere und Artillerievorführungen beobachten. Während der Inszenierung „Belagerung von Malbork" gibt es auch faszinierende Attraktionen für die Jüngsten, wie z.B. einen Jahrmarkt des mittelelterlichen und artistischen Handwerks.

„Belagerung der Marienburg"

Diese und viele andere Attraktionen bietet Ihnen das Schloss in Malbork an!

Details unter: **www.zamek.malbork.pl**

Kontakt:
Muzeum Zamkowe w Malborku
ul. Starościńska 1
82-200 Malbork
POLEN
Tel. +48 55 647 08 02

Die Autoren der Fotos auf der Seite:
der Fotograf Lech Okoński, Tomasz Kloss
und das Archiv des Schlossmuseums in Malbork

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
Organizacja Narodów Zjednoczonych dla Wychowania, Nauki i Kultury

Castle of the Teutonic Order in Malbork inscribed on the World Heritage List in 1997
Zamek Krzyżacki w Malborku wpisany na Listę Światowego Dziedzictwa w roku 1997

MUZEUM ZAMKOWE W MALBORKU
UL. STAROŚCIŃSKA 1, 82-200 MALBORK
TEL. +48 55 647 08 02, FAX +48 55 647 08 03
WWW.ZAMEK.MALBORK.PL

www.podziemia.klodzko.pl

PODZIEMNA TRASA TURYSTYCZNA

Wie war einst das Leben in Kłodzko (dt. Glatz), welche Geheimnisse hatte, wie kamen die Einwohner mit Hauptbedürfnissen zurecht? Was verbirgt sich unter den Glatzer Straßen, was liegt unten?

Die unterirdischen Gänge, die einige Hauptfunktionen erfüllten, befinden sich unter großem Teil der Altstadt. Sich auf 3 Ebenen erstreckende, aus engen und gewundenen Gängen und geräumigen Kammern bestehende, Keller wurden zur Lagerung von Waren, als Refugium sowie auch zu Militärzwecken benutzt. Die Reihenfolge auf dem Besichtigungspfad ist einer Narration untergeordnet, in der folgende Etappen/Kammer auf vorherige anknüpfen oder nächste Motive des ehemaligen Lebens in Glatz ankündigen.

1. *Der Reinigungsraum aus dem 17. Jh.*
2. *Der unterirdische Brunnen*
3. *Der Flur mit der Verurteilten-Galerie*
4. *Der Henker*
5. *Die Folterkammer*
6. *Die Kammer von Verurteilten*
7. *Die Kammer mit Stock*
8. *Das Munitionslager*
9. *Das Refugium /ein Zufluchtsort für die Einwohner im Falle einer Gefahr/*
10. *Die Glatzer Gosse*
11. *Das Mehllager*
12. *Der Brot Ofen*
13. *Die Kaufmannswechselstube*
14. *Der Brot Ofen*

Auf dem unterirdischen Besichtigungspfad können Sie sehen, erfahren, fühlen und hören: wie die Glatzer Straßen vor Jahrhunderten aussahen, als Spülwasser auf die Straße ausgegossen wurden und in der Gosse Ratten spazierten...

multimediale Erzählung von einem Glatzer Bäcker, der in eine der unterirdischen Wände eingemauert wurde…

letzten Ächzer von Verurteilten, die auf ihre Strafe vom Glatzer Henker warten…

Alltagsmühe in den unterirdischen Gängen, als die Einwohner dahin von einer Gefahr flohen…

und letztendlich sich dem Spaß in dem unterirdischen Wirtshaus hingeben haben um diese schwierige Zeiten zu überstehen…

EINGANGSHALLE
ul. Zawiszy Czarnego 3
tel. +48 74 873 64 77

AUSGANGSHALLE
ul. Czeska
tel. +48 519 409 181

Gmina Miejska
KŁODZKO
www.klodzko.pl

M H K

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa

Erkennen Sie die verschiedenen Gesichter von Krakau

Der Unterirdische Marktplatz – die touristische Route *Auf der Spur der europäischen Identität von Krakau.*

Mit der Ausstellung *Auf der Spur der europäischen Identität von Krakau* tauchen Sie direkt ins Zentrum des Krakauer mittelalterlichen Marktplatzes ein. Die Ausstellung ist reich an Attrappen und multimedialen Effekten in Form von Berührungsbildschirmen, Hologrammen, Projektionen und Dokumentarfilmen. Die Jüngsten laden wir ein zum speziellen Spielraum mit Vorstellung für Kinder *Die Legende über das alte Krakau.*

Die Emaillefabrik von Oskar Schindler, die Dauerausstellung *Krakau – die Okkupationszeit 1939-1945*

Die Ausstellung ist eine Geschichte über Krakau und Schicksal seiner polnischen und jüdischen Einwohner während des 2.Weltkriegs. Große Geschichte kreuzt sich mit dem Alltagsleben und das Privatleben mit der Tragödie, die die ganze Welt betroffen hat. Beim Ausstellungsbesuch wandert der Besucher durch die Stadt: kommt bei einem Photograph mit einem authentischen Fotoplastikon vorbei, steigt in eine Straßenbahn, geht durch das enge Ghettolabirynth...

Information und Eintrittskartenreservierung:
Besucherservicezentrum, tel. +48 12 4265060, e-mail: info@mhk.pl
Online Reservierung www.bilety.mhk.pl

www.mhk.pl

SCHLOSS „Dunajec”

Das Schloss wurde in der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts als Befestigung zur Verteidigung der nördlichen Grenze des Ungarns von Kokosz Berzewicz errichtet. Um die Jahreswende 1327-1328 wurde der Wachtturm zum Besitz von Wilhelm Drugeth und noch vor dem Jahr 1330 wurde es in ein gemauertes Schloss (gotisches Oberes Schloss) umgebaut.
Seitdem blieb das Schloss mit einer kurzen Pause in den Händen von den ungarischen Adelsfamilien bis zum Jahr 1945 – obwohl es schon nach dem ersten Weltkrieg ins polnische Staatsgebiet eingegliedert wurde.
Das Schloss wurde mehrmals modifiziert.
Der von dem Emeryk Zapoya durchgeführte Ausbau in der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts (der älteste Teil des Unteren Schlosses und das Mittlere Schloss) sowie der Wiederaufbau und der Ausbau von Jerzy Horwath im Jahr 1601 - u.a. der neue Renaissance Flügel mit dem Hoftor (das Untere Schloss) haben seine endgültige Gestalt geprägt.
Die Zeit der Obhut von der Familie Joanelli über das Schloss fällt auf die unruhige Periode der Aufstände und Kampf um die Unabhängigkeit der ungarischen Nation an.
Sicherlich all dies und mangelnde Aufsicht über das Schloss haben dazu beigebracht, dass Ende des 18. Jahrhunderts ein Teil des Oberen Schlosses eine Ruine war.
Als 1817 das Schloss zu der Familie Horvath - Palocsay zurückgekommen ist, war es in solch einem schlechten Zustand, dass es einen gründlichen Wiederaufbau und eine Modernisierung verlangte. Es wurde dank großes Arbeits- und Mittelaufwands erreicht. Die Innenräume haben ihren repräsentativen Charakter wiedergewinnt. Es ist damals eine neue Kapelle und ein Bankettsaal entstanden.
Die letzten Schlossbesitzer waren die Familie Salomon. Die Witwe des Geza Alapi Salomon – Ilona Gräfin Bethlen Salamon hat in den 20-er Jahren des 20. Jahrhunderts unentbehrliche Renovierungsarbeiten der Residenz und des Geländes um den Schloss durchgeführt und 1936 in seiner Nähe einen Friedhof der Familie Salomon eingerichtet. Diese letzte ungarische Besitzerin des Schlosses Dunajec schließt die Geschichte der ungarischen Magnaten Familien, in deren Besitz es über 700 Jahren geblieben ist, ab.
1945 nach dem Einmarsch der Roten Armee wurde das Schloss gründlich devastiert und ausgeplündert.
In solch einem Zustand wurde das verstaatliche Schloss 1950 von dem Ministerium für Kultur und Kunst an den Verein der polnischen Historiker mit dauerhaftem Nutzungsrecht übergeben. Über 60 Jahre seiner Obhut über dieses hervorragende Objekt sind es die Zeit der mühseligen Forschungs-, Bau- und Adaptationsarbeiten sowie konservatorischen Maßnahmen, die in ein paar Etappen von der Leitung der Erneuerung des Königsschlosses auf dem Wawel unter der Aufsicht von dem Professor Alfred Majewski durchgeführt wurden.
2014 begeht der Verein der polnischen Historiker 80 Jahre seines Entstehens und seiner Tätigkeit.

DAS SCHLOSS
Die Innenräume des Oberen und Mittleren Schlosses wurden zum Museum umgestaltet, wobei die historische Verteilung und der Charakter des Objekts bewahrt wurden. Das Museum wurde 1963 eröffnet.
Die Kollektion für die Ausstellung wurde speziell zur Einrichtung der charakteristischen Schlossinnenräume gesammelt, wie z.B. des Gefängnisses mit Folterkammer, des Trachtschlafzimmers, der Wachtkammer oder der Wohnkammer der letzten Schlossbesitzers, der Familie Salomon. In den historischen Sälen wurden die Exponate aus der am Schlossgelände durchgeführten archäologischen Arbeiten gesammelt, es werden die Besitzerwappen und alte Photographien dargestellt.
Die Hauptattraktion des Schlosses ist seine Architektur. Die interessanten Orten sind überdies zwei Aussichtsterrasse, aus denen man die Schönheit der Gegend bewundern kann.

DER SCHUPPEN
Die 2006 entstandene Ausstellung im Raum für Lagerung des Heizmaterials befindet sich unweit des Schlosses, neben dem Parkplatz. In ihren Innenräumen wurden historische Pferde-Fahrzeuge aus den Jahren 1900-1939 dargestellt. Man kann da u.a. Kutschen aus der Herstellung der Gebrüder Burak aus Kielce, die Fahrzeuge aus den früheren polnischen Ostgebieten und Schlitten sehen.

fot.: Jacek Waruś

DER SPEICHER
Das Holzobjekt wurde in der letzten Dekade des 18. Jahrhunderts errichtet. Geringfügig modifiziert und umgebaut im 19. Jahrhundert ist es eine der letzten bewahrten und unveränderten Sehenswürdigkeiten dieser Art. Es wurde innerhalb der Bebauung des ehemaligen Gutshofs aufgebaut.
Heute gibt es hier eine Dauerausstellung zur Volkskunst vom Spisz.
Die gesammelten Exponate entstanden im 19. Jahrhundert und in den 20-er und 30-er Jahren des 20. Jahrhundert und stammen aus dem Gebiet Spisz.
Das Objekt steht ca. 150m vom Schloss, dem Zufahrtweg gegenüber.

Öffnungszeiten des Museums – Der Schlosskomplex Niedzica
In der Hochsaison, d.h. vom 1. Mai bis zum 30. September, ist das Museum täglich von 9:00 bis 19:00 Uhr geöffnet.
Die Museumskasse ist bis 18:30 Uhr geöffnet.
Die Besichtigung des Schlosses und des Schuppens erfolgt im Rahmen einer Eintrittskarte.
Zur Speicherbesichtigung muss man eine separate Eintrittskarte kaufen.
Außerhalb der Saison, d.h. vom 1. Oktober bis zum 30. April ist das Museum dienstags bis sonntags von 9:00 bis 16:00 Uhr geöffnet. Die Museumskasse ist bis 15:30 Uhr geöffnet.
An Feiertagen, d.h. am 1. November, zum Weihnachten, Neujahr und am Ostersonntag ist das Museum geschlossen.
Die Besichtigung des Schlosses und des Schuppens erfolgt im Rahmen einer Eintrittskarte.
Außerhalb der Saison wird der Speicher für die Besucher geschlossen.
Geführte Besichtigung für Gruppen (ohne zusätzliche Gebühr).
Ermäßigter Eintritt für Kinder bis 7 Jahre, Schüler, Stunden bis 25 Jahre, Rentner und Invalidenrentner nach Vorliegen entsprechender Unterlagen sowie für Gruppenbetreuer.
Wir informieren, dass das Museum keine früheren Eintrittsreservierungen führt.
Die Besichtigung des Schlosses und des Schuppens dauert ungefähr 1,5 Std.
Die Speicherbesichtigung dauert ungefähr 20 Minuten.

Der Verein der Kunsthistoriker
Museum – Der Schlosskomplex in Niedzica
ul. Zamkowa 2, Niedzica-Zamek
34 – 441 Niedzica
tel. +48 18 262 94 89, +48 18 262 94 73
e-mail: shsniedzica@wp.pl
www.shs.pl

Der Golfplatz Kamień Country Club liegt in Grębowo, einer malerischen Ortschaft inmitten wunderschöner Landschaft voller Wälder und Wiesen, die einige Kilometer vom Kamień Pomorski entfernt ist.

Auf 65 ha befinden sich ein 18-Loch Meistergolfplatz, ein Übungsplatz - driving range und club house, d.h. ein Clubgebäude mit einem Café. Dieser moderne Golfplatz sollte nicht nur langjährige erfahrene Spieler, sondern auch Amateure verlocken, damit sie den Platz zum ersten Mal betreten und sich in dieses sehr alte, seit Mittelalter bekannte Spiel verlieben. Der Golfplatz ist für alle zugänglich, nicht nur für die Mitglieder des Kamień Country Clubs. Seine Schönheit, günstiger Preis und außergewöhnliche Atmosphäre sollten Anreiz für die Spieler aus verschiedenen Ecken des Landes und der Welt sein. Nicht ohne Bedeutung ist auch die geographische Lage von Grębowo, die den Touristen einen schnelle Verbindung zu vielen strategischen Kommunikationspunkten: zum Flughafen Goleniów (ca. 55 km), zum Frachtterminal in Swinemünde (ca. 65 km) sowie zur Bahnstation in Kamień Pomorski (5 km) bietet. Die Idee zur Einrichtung des Golfplatzes Kamień Country Club entstand im Jahr 2006. Der Platz wurde von David Donallan, dem Golf Designer aus den Vereinigten Staaten entworfen. Wir laden herzlich alle Golfliebhaber zum Ankommen und Spielen auf dem neuen Golfplatz in Grębowo in der Nähe von Kamień Pomorski ein. Wir laden Sie auch dazu ein, in unseren Kamień Country Club einzutreten.

Adressdaten:
Kamień Country Club sp. z o.o.
Grębowo 42
72-400 Kamień Pomorski

www.golfkcc.pl
biuro@golfkcc.pl

Schloss Kórnik

www.bkpan.poznan.pl

ul. Zamkowa 5
62-035 Kórnik-Zamek
tel. +48 61 817 00 81
+48 531 998 263
fax: +48 61 817 19 30
e-mail: bkpan@bkpan.poznan.pl

Das Schloss ist ohne Frage die größte touristische Attraktion der nahe bei Poznań gelegenen Stadt Kórnik.

Das Schloss beherbergt nicht nur die von der Familie Działyński gegründete Bibliothek, es ist auch selbst ein herausragendes architektonisches Denkmal, dessen Innenräume als Museum eingerichtet sind

Die Geschichte des gemauereten Schlossgebäudes reicht bis in die erste Hälfte des 15. Jahrhunderst zurück. Seine heutige Gestalt erhielt es im Zuge von Umbauarbeiten, die in der Mitte des 19. Jahrhunderts vorgenammen wurden.

Das Schloss, unweit des Sees von Kórnik (Jezioro Kórnickie) gelegen, ist umgeben von einem Wassergraben, und in unmittelbarer Nähe erstreckt sich ein reizvoller Park, der als Arboretum von Kórnik bekannt geworden ist.

TERMY WARMIŃSKIE

Erste Thermen im Norden Polens

Die Ermland-Thermen sind das erste Thermalobjekt gelegen im Norden Polens, in Lidzbark Warmiński (dt. Heilsberg). Das Thermalobjekt verbindet auf einzigartiger Art und Weise den hohen Hoteldienstleistungsstandard mit breitem Wellness Angebot. Es ist ein idealer Ort zur Erholung und Entspannung, sowohl für diejenigen, die sportlich aktiv sind, als auch für diejenigen, die Lust auf Rast vom Alltag haben. Das Objekt besteht aus einem Sportteil und einem Rekreationsteil, wo es mehrere Wasserattraktionen gibt. Es gibt u.a.: Schwimmbäder, eine multimediale Rutsche mit Licht- und Geräuscheffekten, Hydromassage, schottische Peitschen und eine Saunazone. Für die Hotelgäste gibt es im Wellness Zentrum eine breite Angebotspalette an Behandlungen. Unser Wellness Zentrum ist 100%ig naturell. Alle Behandlungen basieren auf natürlichen Bestandteilen, u.a. Thermalwasser, Heilschlamm, Moosbeere, Kräutern oder Gewürzen.

Fotoautor: Piotr Ratuszyński

www.termywarminskie.pl

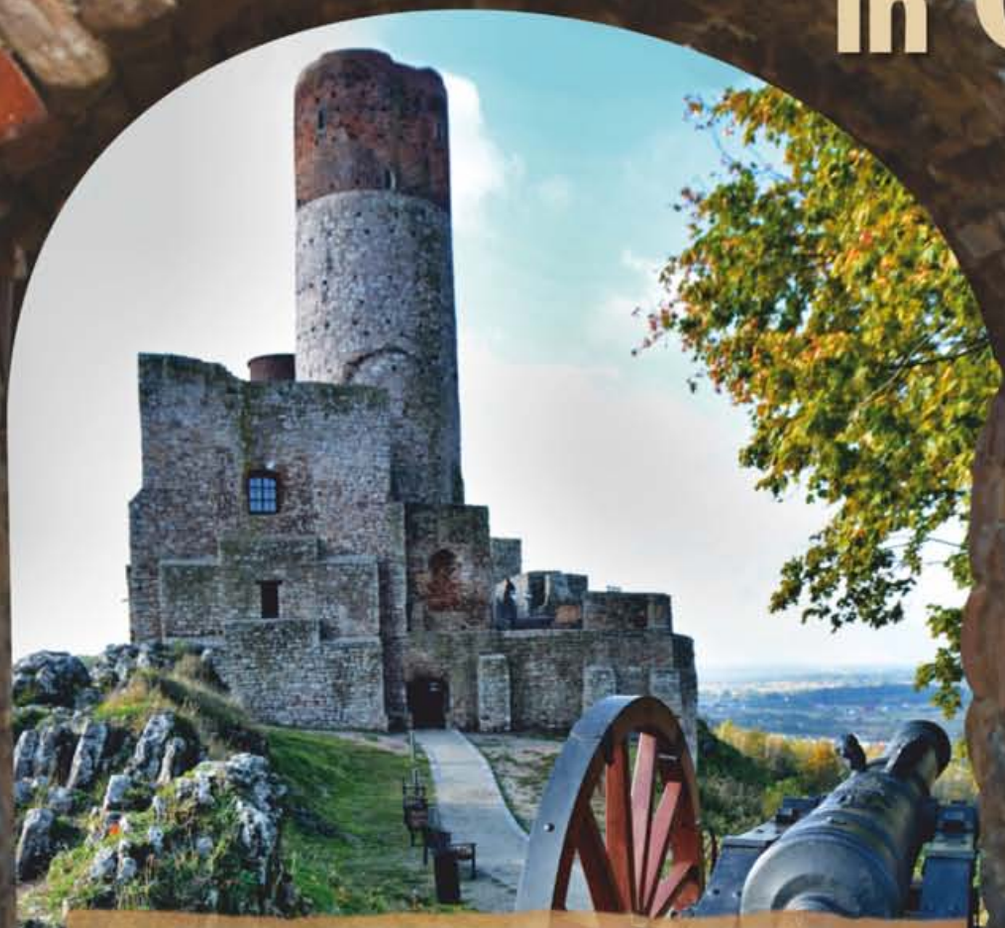
www.facebook.com/termywarminskie

+48 89 670 99 61

Europäisches Märchenzentrum
von Koziołek Matołek in Pacanów
Tel. +48 41 376 50 79
rezerwacja@pacanow.eu
centrum bajki
PACANÓW
entdecke ein Kind in dir!
Besucher des Europäischen Märchenzentrums in Pacanów erwartet unvergessliche Exposition „Märchenwelt", die durch u.a. multimediale Techniken interaktives Spielen anbietet.
Kinder und Erwachsene tauchen hier in das verträumte Land voller Farben und Überraschungen ein.
Reservierung erforderlich!
www.rezerwacja.pacanow.eu
Um die Monatswende Mai/Juni 2015 findet das Internationale Kinderkulturfestival statt.
PACANÓW
www.stolica-bajek.pl

Centrum Rekreacji i Sportu
Kolorowa
CENTRUM KARPACZA
SUPER ATRAKCJE
WINTER UND SOMMER
Karpacz • ul. Parkowa • tel.fax (0-75) 76 19 024
www.kolorowa.pl

Königsschloss in Chęciny



Ein Ort mit interessanter Geschichte, ein Ort mit vielen Geheimnissen

Erste Erwähnungen über das Schloss stammen aus dem Jahr 1306. Damals hat der polnische König Władysław Łokietek das Schloss dem Krakauer Bischof Muskat verliehen. 1318 wurde hier der Tresor von der Erzdiözese Danzig in Verwahrung gegeben um ihn von den Truppen des Deutschritterordens zu schätzen. A Schloss haben sich 1331 die Truppen vor dem Abmarsch zur Schlacht bei Płowce gegen den Deutschritterorden aufgehalten. Die Festung wurde von dem König Kazimierz Wielki ausgebaut. Es hat sich hier die polnische Königin Bona aufgehalten. Gefangen gehalten war hier Michael Kuchmeister von Sternberg. 1607 wurde das Schloss verbrannt. Weitere Zerstörungen verübten die Truppen von Rakoczy und die schwedischen Truppen…

Wenn wir durch das Festungstor gehen, treten wir eine Zeitreise an. Die Schlossmitarbeiter heißen alle angekommenen Gäste in historischer Kleidung willkommen. Zum mittelalterlichen Tanz lädt die Gruppe Ferro Aquilae ein. Im Hintergrund hört man das Klirren der Schwerter und großer Lärm. Es sind die Ritterkämpfe und Schüsse aus Büchsen. Im Schlosshof werden Ritterrüstungen von dem Waffenschmied gefertigt. Sollte sich das Schloss tatsächlich auf eine Belagerung vorbereiten? Unweit befindet sich der Käfig der Schande, der auf Verurteilte wartet und gleich dahinter ein großer Stock. Und im Kerker? Vor langer Zeit hatte man da einen Gefangenen an die Mauer angeschmiedet… In der Schatzkammer glänzt dagegen Gold und Silber, aus den Truhen fallen Münzen heraus. Im Schloss, trotz der jahrhundertealten Geschichte, pulsiert das Leben! Wir laden Sie zum Kennenlernen der alten Geschichte im Königsschloss in Chęciny ein!

Das Schloss ist über das ganze Jahr geöffnet.
Die Schlosseröffnungszeiten und die Eintrittskartenpreise sind auf der Internetseite zugänglich:

www.zamek.checiny.pl

Zamek Królewski w Chęcinach

Kontakt zum Büro:
Zamek Królewski w Chęcinach
ul. Armii Krajowej 18 A, 26-060 Chęciny
tel. + 48 41 308 00 48
email: biuro@zamek.checiny.pl
www.facebook.com/zamek.krolewski.checiny

Friedenskirche
— in Schweidnitz —

10 Gründe, warum Sie uns besuchen sollten

www.kosciolpokoju.pl

1. Die Friedenskirche in Schweidnitz ist weltweit die größte Holzkirche aus der Barockzeit, die jährlich Tausende von Touristen anlockt.

2. Die Kirche wurde als eines von drei Bauwerken in Niederschlesien - neben der Jahrhunderthalle in Breslau und der Friedenskirche in Jauer - in die UNESCO-Liste des Weltkulturerbes aufgenommen.

3. Sie überrascht mit ihrer Anmut und Großzügigkeit - die Kirche kann 7.500 Menschen fassen! Sie steht an zentraler Stelle des Friedensplatzes, der eine Barockkondensation darstellt. Hier stehen Denkmäler aus dem 17. und 18. Jahrhundert Seite an Seite: der Glockenturm, das ehemalige evangelische Gymnasium, das Glöcknerhaus mit dem Lavendelgarten, das Wächterhaus, das Pfarrhaus und der Friedhof, der 250 Jahre lang die einzige Beerdigungsstätte für mehrere Tausende von Protestanten war. Es ist eine einzigartige, mit Pflanzen und Bäumen gefüllte Enklave, in der die Zeit stehen geblieben ist. Wenn Sie Stille suchen und die ruhige Atmosphäre genießen wollen, dann sind Sie richtig bei uns.

4. Die hiesige Kontinuität ist außergewöhnlich: die Gottesdienste finden hier seit 1657 ununterbrochen statt!

5. Die Kirche ist ein Zeugnis der großen Beharrlichkeit der Lutheraner, die ihr Gotteshaus innerhalb nur eines Jahres errichten mussten und dabei nur Holz, Sand, Stroh und Lehm verwenden durften. Es ist ein Phänomen, dass das Bauwerk trotz derart unbeständiger Baustoffe bis heute noch steht und durch ihre Konstruktionsgenauigkeit und -beständigkeit in Erstaunen versetzt.

6. Es ist ein nicht nur sehenswerter, sondern auch hörenswerter Ort. Durch die einzigartige Akustik des hölzernen Inneren, den Orgelklang und die reiche Ausstattung wird hier jedes Jahr im Juli das Bach-Festival abgehalten, zu dem hervorragende Musiker aus der ganzen Welt kommen. Der Festival-Idee lag die Person von Christoph Gottlob Wecker zugrunde, der Kantor in unserem Gotteshaus und gleichzeitig Schüler von Johann Sebastian Bach war.

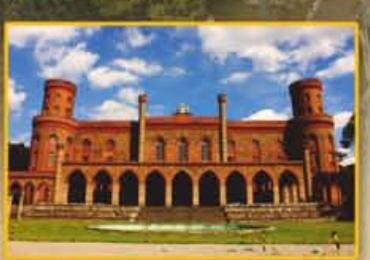
7. Wir wirken auf alle Sinne. Im Baroccafe (ehemaliges Wächterhaus) können Sie regionale Spezialitäten aus Niederschlesien genießen. Die angebotenen Käse, Weine, Konfitüren , Lebkuchen, Brote und Wurstwaren werden in kleinen Bauernhöfen, Käsereien, Bäckereien und lokalen Weinanbaugebieten hergestellt. Dagegen im Barocken Winkel (heute eine Pension, früher evangelisches Gymnasium aus dem Jahre 1708) warten auf Sie vier Appartements, jedes mit anderer, einzigartiger Einrichtung mit gestickter Bettwäsche und Leinenhandtüchern. Eines der Appartements ist behindertengerecht. Der Aufenthaltspreis enthält auch das Frühstück und die kostenlose Besichtigung der Kirche.

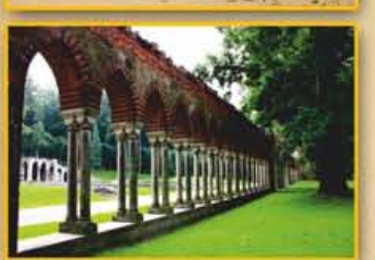
8. Die Friedenskirche ist ein lebendiger Geschichtsunterricht für Sie und Ihre Familie. Hier kann am besten erklärt werden, was Barock und Luthertum ist. Hier können Sie erfahren, warum ein gewisser Schweidnitzer zu Fuß, zu Pferde und mit dem Schiff viertausend Kilometer in Europa zurückgelegt hat; wer 1200 Kirchenlieder verfasst hat, die bis heute von Lutheranern in aller Welt gesungen werden; und woher der Name für das Objekt stammt. Wir haben eine Sammlung von zweihundert wertvollen Bibeln, von denen die älteste über 360 Jahre alt ist.

9. Der Friedensplatz - das sind nicht nur Kulturdenkmäler. Hier gehen Vergangenheit und Gegenwart Hand in Hand: Jahr für Jahr bieten wir Workshops in den Bereichen Kunst, Film, Journalismus an. Und wir inspirieren andere - dank des Zaubers, den dieser Ort inne hält, sind der Krimi „Herr Auto und die Luther-Bibel" sowie der Film mit ebenfalls kriminalistischem Hintergrund, „Das Geheimnis des Pastors" entstanden.

10. Sie erreichen uns von Breslau aus in weniger als einer Stunde. Wir empfehlen auch die neue Schienenbus-Verbindung von Breslau nach Schweidnitz. Preiswert, bequem, mehrere Verbindungen täglich.

Bei uns war das schwedische Königspaar, Karl XVI. Gustav und seine Frau Sylvia, zu Besuch, auch Bundeskanzler Helmut Kohl und Ministerpräsident Tadeusz Mazowiecki waren bei uns zu Gast. Jetzt sind Sie an der Reihe!





Baudenkmäler der Gemeinde Kamieniec Ząbkowicki (Kamenz)

Architektonisches Schmuckstück der Niederschlesien

Schloss Kamenz

in Kamieniec Ząbkowicki

GEÖFFNET
jeden Tag 10 - 18
GANZES JAHR

BEGINN DER BESICHTIGUNG:
o godz. 10^{00}, 11^{00}, 12^{00}, 13^{00}
14^{00}, 15^{00}, 16^{00}, 17^{00}

Zusätzliche Informationen kann man in der Touristeninformation einholen:
e-mail: pit@kamzab.pl, tel. 48 746 370 167

www.kamienieczabkowicki.eu
www.palacmarianny.com.pl
www.facebook.com/PalacMarianny

Kynast Geschic

Die Ruinen des Schlosses Kynast, das vorher Chojnastym und in der Mitte des 19. Jahrhunderts auch Sosnowiec genannt wurde, erheben sich auf dem Granitberg (625) im Vorland des Riesengebirges. Eine der legendären Sagen spricht von einem hölzernen Kastell, das aus 1241 stammt. Das erste Dokument von Kynast stammt aus 1364. Das Schloss errichtete Bolko der Zweite, Kleiner Schweidnitz –Jauer Prinz, um das neukolonisierte Gebiete zu schützen. Nach dem Tode von Bolko dem Zweiten, der die Scheidnitz-Jauer Pistendynastie endete, überging das Schloss im Jahre 1368 in die Hände der Bolkos Witwe, der Prinzessin Agnieszka, die es in Besitz dem Ritter ihres Hofes abgegeben hatte.

Im Jahre 1381 tritt als Eigentürmer des Schlosses der Ahnherr der ritterlichen, schlesischen Schaffgotschsfamilie. In der Zeit von 14. bis 17. Jahrhundert wurde das Schloss mehrmals ausgebaut. Am 31. August 1675 verbrannte Kynast wegen des Donnerschlags. Seit dieser Zeit wurde das Schloss niemals wieder aufgebaut. Im 19. Jahrhundert wurde im Bereich der Mauer, die aus 17. Jahrhundert stammen, eine Touristenherberge eingebaut.

Die Ruinen stehen den Touristen im Sommer täglich von 10:00-17:00 Uhr zur Verfügung. In den übrigen Monaten (mit der Ausnahme von Dezember und Januar, also in der Zeit, in der Kynast geschlossen ist) ist das Schloss vom Dienstag bis Sonntag zu besichtigen. Im Mauerbereich funktioniert eine Touristenherberge, die über 30 Übernachtungen und ein Büfett (geöffnet von 10:00-17:00 Uhr) verfügt.

Das Schloss ist ein Sitz des Ritterlichen Kynasts Bruderschaftsvereins, der jährlich jeden zweiten Samstag und Sonntag im September ein Ritterturnier um den goldenen Kynasts Belt organisiert.

Zamek Chojnik (Schloß Kynast), 58-570 Jelenia Góra –Sobieszów (Hirschber – Hermsdorf)
Zu dem Schloss führen der rote, gelbe und schwarze Weg.
www.chojnik.pl

Hotel Jakuszyce *** Sport & Spa lädt alle, die nach Verbindung von einem Komfort, einer Entspannung und einer aktiven Erholung suchen, ein. Das Objekt liegt direkt an der Polana Jakuszycka (Jakobstahler Lichtung), die allen Liebhabern von Skilauf, Radausflügen oder Wanderungen gut bekannt ist.

Für unsere Gäste haben wir 37 Einzel-, Doppel- und 3-Bett-Zimmer sowie zweistöckige Familienzimmer Typ Studio und Appartements vorbereitet. Wir haben auch behindertenfreundliche Zimmer und einen Fahrstuhl, damit man sich auf allen Stockwerken bewegen kann.

Der Schwimmbad hat eine Bahn mit Gegenstrom, eine Wasserkaskade, Liegen mit Hydromassage, Jacuzzi und eine finnische Sauna mit einem Schwimmbad mit den Körper abkühlendem Wasser.

Sogar die höchsten Anforderungen stellenden Gäste werden bestimmt mit der Ausrüstung unseres Fitness Raums zufrieden: Laufbänder, elliptische Crosstrainers, Ruderergometers, indoor cycle, Hantelbank, olympische Bank, Hantelbank Multiwinkel und Larry-Scott-Bank.

Die Unterhaltung wird mit Spielraum mit Billard, Tischkicker und Darts gewährleistet. Erholen können Sie sich auf den Sommeraußenterrassen. Für die Jüngsten haben wir eine Spielecke und einen Außenspielplatz.

Hotel Jakuszyce Sport & Spa
Szklarska Poręba 58-580
Jakuszyce 5a

Tel.: +48 75 767 76 93
mobile: +48 503 008 008
recepcja@hoteljakuszyce.pl
www.hoteljakuszyce.pl

HOTEL
JAKUSZYCE
SPA ★★★

Hotel***EUROPA

Das Hotel EUROPA ist das älteste Objekt des Hotelgewerbes und der Gastronomie in Jelenia Góra (Hirschberg im Riesengebirge) und der Hauptpromenade im Zentrum der Stadt zu finden.
Auf unsere Gäste warten gemütliche Einzel- und Doppelzimmer sowie Appartements mit TV SAT, mit Internetzugang einzelnen Zimmern.
Im Hotel befinden sich ein Restaurant. Bei dem Hotel befindet sich auch der sicherste, rund um die Uhr überwachte Parkplatz in der Stadt.

HOTEL EUROPA*
UL. 1 Maja 16/18,
58-500 Jelenia Góra
Tel. +48/75/ 64 95 500,
fax +48/75/ 75 24 495
E mail: recepcja@europa-hotel.com.pl

www.europa-hotel.com.pl

HOTEL SOFIA

www.hotelsofia.pl

Hotel Sofia ist ein außergewöhnlicher Ort auf der Landkarte von Wrocław. Es liegt gegenüber dem Hauptbahnhof, im Stadtzentrum; es ist ein ideales Objekt für alle mit Bahn, Bus oder Auto reisenden Gäste. Die günstige Lage ermöglicht unserer Gäste schnell die strategischen Orte zu erreichen.

Unseren Gästen garantieren wir hohe Standard und Aufenthaltskomfort, dank deren Sie sich bei uns frei und außergewöhnlich fühlen können.

Wir bieten Übernachtungen in 31 Doppelzimmern (nur eine Person im Zimmer oder Zustellbett sind auch möglich). Alle Zimmer kann man online reservieren.

Auf jedem der drei Stockwerke haben wir für Sie ein Zimmer Typ Superior vorbereitet, das in der Ecke des Gebäudes liegt. Die Rundblickfenster lassen die Vorteile der Hauptstadt des Niederschlesiens bewundern und außerdem die Schönheit und die Sonne, die fast durch den ganzen Tag in die geräumigen Innenräume gelangt, genießen.

Den nach den Räumen für Geschäftstreffen suchenden Gästen bieten wir ein professionell ausgestattetes Business Room (ohne Übernachtung Notwendigkeit) an.

Im Hotel befinden sich auch zwei Multimediakonferenzsäle, die gleichzeitig genutzt werden können. Elegante Säle garantieren einen idealen Rahmen für jede Geschäftsveranstaltung. Wir bieten außerdem Vorbereitung von Geschäftspräsentationen und Firmenschulungen.

Während des Aufenthalts kann man im Restaurant À La Carte essen, welches köstliche, traditionelle, polnische Gerichte serviert. Man kann auch die Zone Wellness (Sauna, Jacuzzi, Massagen) nutzen.

Hotel Sofia, ul. Pilsudskiego 104 (Der Eingang an der Gwarna-Straße 23), 50-014 Wrocław
tel.: +48 (71) 372 32 00, faks: +48 (71) 372 32 00, e-mail: recepcja@hotelsofia.pl

JAMROZOWA POLANA

HOTEL & BRAUEREI

Lernen Sie ein der schönsten Hotels in Polen - **Jamrozowa Polana HOTEL& BRAUEREI** kennen, gelegen in Duszniki Zdrój. Es ist ein schönes, stilvolles Objekt gelegen in der unmittelbaren Nähe zu Grünem und zahlreichen Wander- Rad- und Laufwegen. Jamrozowa Polana HOTEL & BRAUEREI ist ein wunderbarer Ort für Erholung im Familienkreis, Geschäftstreffen, Integrationstreffen und Veranstaltung von Schulungen und Konferenzen. Unseren Gästen garantieren wir gemütliche Atmosphäre, hohen Dienstleistungsstandard sowie nette und professionelle Bedienung.

Wir laden Sie herzlich ein

www.JAMROZOWAPOLANA.eu

HOTEL GWARNA ★★★★

Hotel Gwarna über den Dächern von Legnica ist ein Ort auf der Karte von Niederschlesien, wo sich die Investitionsmodernität mit dem Geist des historischen Marktes trifft.

Dank seiner Lage ist das Hotel ein idealer Ort für Geschäftstreffen, Konferenzen, Familiäre Feiertage, Aufenthalte oder Firmenbankette.

Hotel Gwarna verzaubert mit der Anzahl an ungewöhnlichen Lösungen, u.a. mit einem Tennisplatz auf dem Dach, Aussichtsterrassen, dem saisonalen Restaurant „Sky Light" mit seinem unwiederholbaren Ambiente des Meeresstrands, dem 1100 m² großen, modern ausgestatteten Fitness-Studio und ganzjährigen Restaurant „Panorama". Außerdem besitzt unser Hotel als einziges Hotel in Legnica ein Schwimmbad. Unsere Wellness Zone und Friseursalon locken mit dem breiten Angebot an Behandlungen.

Im Herbst 2016 ist die Eröffnung einer der größten Discos Niederschlesiens auf zwei Geschossen in unserem Objekt geplant. Unser Team spricht Deutsch und Englisch und freut sich, Sie begrüßen zu können.

www.hotelgwarna.pl

ul. Wjazdowa 12, 59-200 Legnica
tel. +48 76 745 00 00,
fax. +48 76 745 00 99,
e-mail: hotel@hotelgwarna.pl

SĘKOWSKI
HOTEL
★★★

Erholen Sie sich
in Legnica
*im Hotel Sękowski****

- Unseren Gästen stellen wir zur Verfügung:
- 56 komfortable Zimmer
- 3 Appartements
- Saunas, Fitness Studio
- Bowlingbahn, Mini Golf
- Multimedialer Reiseführer durch die Gegend und Geschichte der Stadt Legnica
- Restaurant mit hervorragender Küche
- Kostenloser Internet im ganzen Objekt
- Großer, kostenloser Parkplatz
- Sommerpatio
- Spielraum und Spielplatz für Kinder
- Behindertenfreundliche und den Bedürfnissen der Familien mit Kleinkindern zugeschnittene Innenräume
- Tierfreundliches Hotel
- Hotelrezeption geöffnet 24 Stunden und Zimmerservice zwischen 13.00 und 22.00 Uhr

ul. Gliwicka 15, Legnica, tel. +48 76 721 31 60

www.hotelsekowski.pl

HOTEL &SPA VILLA WERNERA IN SZKLARSKA POREĘBA (dt. Schreiberhau)

Hotel *** Villa Wernera hat eine ideale Lage für Erholung zu jeder Jahreszeit. Das Hotel liegt im Park am Fuße des Gebirges Góry Izerskie (dt. Isergebirge). Das Hotel verfügt über komfortable Zimmer mit Bad, Familienzimmer, eine Wellnesszone, ein Schwimmbad, einen Spielplatz, ein Restaurant, ein Konferenzsaal, einen Grillplatz. Eine ruhige Gegend, ideal für Spaziergänge und ein freundliches Personal bewirken, dass Sie sich wie zu Hause fühlen werden.

Wir veranstalten:

-individuelle Aufenthalte

-Gruppenaufenthalte, Firmenfeiern, Integrationstreffen, Konferenzen, Tagungen

-Hochzeitsfeiern, Familientreffen

Hotel Villa Wernera
ul.Armii Krajowej 9,
58-580 Szklarska Poręba
tel.+48 75 76 77 239, kontakt@villawernera.pl

www.villawernera.pl

Besuchen Sie uns auf Facebook

Holen Sie sich Ihre Gesundheit zurück...
Gesundheit und Erholung im Gebirge und am polnischen Meer.
Attraktive Kurpakete

Kontakt und Reservierung

Interferie Medical SPA in Swinemünde (Świnoujście)
tel: 0048 91 381 25 00

Barbarka in Swinemünde (Świnoujście)
tel: 0048 91 321 25 31

Chalkozyn in Kolberg (Kołobrzeg)
tel: 0048 94 35 476 10

Cechsztyn in Henkenhagen (Ustronie Morskie)
tel: 0048 94 35 15 590

Argentyt in Neuwasser (Dąbki)
tel: 0048 94 314 81 34

Malachit in Bad Flinsberg (Świeradów Zdrój)
tel: 0048 75 781 67 32

Bornit in Schreiberheu (Szklarska Poręba)
tel: 0048 75 647 25 03-04

ZAJĄCÓWKA

tel. +48 500 092 493
ul. Krasińskiego 3, Szklarska Poręba
zajacowka@noclegi-szklarska.pl

auf den Winter Wahnsinn nur nach Szklarska

Nur bei uns:

- Sie wählen alleine die Länge des Aufenthalts und den Paketinhalt
- Kostenloser SKI BUS auf der Gelände von Szklarska Poręba
- Jedes Mittwoch haben wie ein Grillfest
- Und zu entscheiden, noch Werbegeschenk dazu!

Urlaubs Angebotsdetails aud der Web Seite
www.noclegi-szklarska.pl

PARK HOTEL**** KUR&SPA
BUCZYŃSKI
Park Hotel **** KUR&SPA
ul. Orzeszkowej 2, 59-850 Świeradów-Zdrój
Tel.: + 48 75 78 16 229
Fax: + 48 75 78 16 031
E-mail: parkhotel@parkhotel.pl
Świeradów-Zdrój
Wir laden Sie zu unserem neuen Objekt Świeradów-Zdrój Hotel Buczyński **** Medical&SPA ein
www.hotelbuczynski.pl recepcja@hotelbuczynski.pl tel. +48 75 78 11 900
Denjenigen, die nach komfortablen Unterkunftsplätzen suchen, gewährleistet das Park Hotel **** KUR&SPA ein breites Unterkunftsangebot. Das Hotel mit langjähriger Tradition wird von der Familie Buczyński geführt und ist ein einzigartiges Architekturjuwel von Świeradów Zdrój.
Park Hotel **** KUR&SPA bietet 160 Unterkunftsplätze. Für die Gäste, die nach besonderem Komfort suchen, haben wir größere, geräumige Zimmer Typ Superior und Appartements. Alle Zimmer sind für Nichtraucher. Das Hotel verfügt überdies über: ein Restaurant mit zwei Sälen und einer Drink Bar, ein Schwimmbad, Jacuzzi, Fitness, eine Sauna, Billard, einen abgeschlossenen und überwachten Parkplatz, einen Garten und Sonnenterasse mit Liegestühlen.
Das Hotel hat ein Rehabilitationszentrum mit moderner Behandlungsbasis. Sie werden da sachkundig und freundlich bei Erkrankungen vom Bewegungs-, Kreislauf- und Atmungssystem behandelt. Wir bieten Aufenthaltspakete unterschiedlicher Art.: das Kur Paket, die intensive Radonkuration, die Woche für Wirbelsäule, die Woche für Vitalerneuerung, die aktive Woche.
Das spezielle Wellness Programm ist an diejenigen gerichtet, die Erholung vom alltäglichen Stress benötigen. Wir bieten breite Palette an Massagen, Bäder in professioneller Badewanne mit starker Hydromassage und Unterwasser-Druckmassage SHIATSU für den Rücken an.
Im Winter gibt das Gebirge Góry Izerskie (deutsch Isergebirge) mehrere Möglichketen um die aktive Erholung und Skifahren, Skilaufen oder Snowboard zu genießen. Mit dem Gedanken an die Skifahrer hat das Park Hotel **** KUR&SPA ein spezielles Ski Paket vorbereitet.
Wir laden Sie herzlich dazu ein, sich mit unserem Angebot bekanntzumachen. Detaillierte Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer: 0048 757816229 oder auf der Internetseite www.parkhotel.pl.
Genießen Sie Kur, Ruhe und Erholung im Isergebirge.
RECEPTION
www.parkhotel.pl

MAZURSKI RAJ
HOTEL • MARINA • SPA

Hotel* Mazurski Raj, Marina & SPA**
ist ein Objekt gelegen inmitten den Wäldern vom Piska-Urwald und der Schiffartstraße der Großen Masurischen Seen. Es liegt auf dem Gebiet von 6 Ha eines wunderschönen Gartens und direkt am Strand des Sees Beldany, welcher das Tor von Masuren ist.
Ein eigener Hafen und ein großer Sandstrand ermöglichen das Treiben von unterschiedlichen Wassersporten, was bewirkt, dass das Hotel perfekt sowohl für individuelle Aufenthalte als auch zur Veranstaltung von Integrationstreffen, Schulungen und Konferenzen in Masuren ist. Kajaks, Wasserfahrräder, Segelboote und Schifffahrten – all dies ist im Angebot des Hotels Mazurski Raj am See Beldany zu finden. Unsere Segelkursleiter helfen Ihnen Ihre Talente in Wassersporten zu entfalten. Erfahrenen Seglern empfehlen wir einen Wasserweg, der durch schöne, mit der Zivilisation noch nicht verseuchte Gegend zum See Śniardwy führt. Das Hotel in Masuren hat eine außergewöhnliche Lage für eine aktive Erholung auf dem Wasser und für diejenigen, die auf Wanderungen und Radausflügen durch die wunderbare Waldgebiete des Urwaldes in nahem Kontakt zu Natur erpicht sind.
Ferien, Feiertagen, Wochenenden, Aufenthalte im Herbst, Winter oder Frühling sind perfekte Zeitpunkte um unseres Hotel zu besuchen. Zu Ihrer Verfügung stellen wir komfortable Zimmer, köstliche Speisen im Hotelrestaurant, regionale Gerichte in der Taverne direkt am See, exklusive Wellness Salons, professionelle Bowlingbahn, eine Diskothek, einen Spielsaal für Kinder, Konferenzsäle, einen eigenen Strand, einen Hafen. Unseres professionelle Personal passt auf alles auf und ist zur Realisierung jedes Details unseres Angebots bereit.
Morgensonne am See und romantische Sonnenuntergänge gesehen aus den Fenstern der Hotelzimmer oder aus der Terrasse direkt am See bezaubern mit ihrer außergewöhnlichen Atmosphäre von Entspannung im Familienkreis und ungestörter Intimität des Aufenthalts.

Wir laden Sie herzlich ein!
*Direktion und Mitarbeiter des Hotels*** Mazurski Raj*

Restaurant Malinka im Hotel am See
Restaurant Malinka mit einer Terrasse ist unseres Hauptrestaurant mit köstlichen Frühstücksbuffet, Mittagessen und Abendessen. Es bietet auch ein Autorenmenü a'la carte an, das auf moderner Küche verbunden mit regionalen Kochrezepten basiert.
Das klimatisierte Restaurant hat Platz für bis zu 250 Personen. Der zusätzliche Vorzug ist eine Holzterrasse mit Aussicht auf den Garten, den Strand, den Hafen und den See Beldany. Es ist perfekt sowohl für große Veranstaltungen als auch für romantisches Abendessen für Zwei.
Eine außergewöhnliche Speisekarte enthüllt die Geschmacksvielfältigkeit von Masuren. Sie bezaubert mit der Frische und Leichtigkeit der Speisen, erfüllt ausgesuchte Erwartungen und vervollständigt alles mit einer fruchtigen Dessertbeendigung.
Im Hotel Raj am See finden Sie auch live Kochen, wobei der Küchenchef alle Gäste zu kulinarischen Reisen durch die interessantesten Geschmäcke der Speisen aus der ganzen Welt einlädt, unter anderen zu amerikanischen Steaks, italienischen Pasta, Meeresfrüchten, mexikanischen Tortillas, gefüllten Paprikas, griechischen Käsen, Auberginen, Zucchini, Moussaka, französischen Käsebeilagen zu den aromatischen Soßen und vielen anderen, wie auch zu den beliebten Piroggen mit Obst.

Guten Appetit
wünscht Ihnen der Küchenchef zusammen mit dem Personal.

Mazurski Raj, Piaski 5,
12-220 Ruciane Nida
e-mail: recepcja@mraj.pl
Tel: +48 87 425 21 00
www.mazurskiraj.pl

PODLASIE
www.hostelpodlasie.pl

HOSTELLING INTERNATIONAL
PTM

Die Schulen-Jugendherberge 'Podlasie'
Youth Hostel 'Podlasie'
15-443 Białystok, Al. J. Piłsudskiego 7b
T.+48 85 6524250
e-mail: ssm@hostelpodlasie.pl
www. hostelpodlasie.pl

Unser Angebot:
- günstige Lage im Zentrum vom Białystok / 700 m zum Hauptbahnhof und Busbahnhof/
- 47 Schlafplätze
- der Empfang geöffnet 24 Stunden
- kostenloser Zugang zum Internet
- touristische Information über die Region
- wir sprechen Englisch und Russisch
- günstige Preise! Vom 20 PLN pro Nacht
- Nachlässe bei folgender Auswiesen: PTSM, IYHF, EURO< 26, Pascal Hotelkarte
- die Möglichkeit der früheren Zimmerreservierung
- zur Gästeverfügung steht völlig ausgestattete Küche zur Selbstbedienung

Wir laden ein sowohl diejenigen, die durch Podlachien verzaubert sind als auch diejenigen, die bei uns noch nie waren...

Marzanna Zalewska-Rutkowska
Direktorin SSM'Podlasie'

In Podlachien sehenswert sind:
- Białowieża-Nationalpark
- Nationalpark Biebrze-Flusstal
- Nationalpark Narew
- Landschaftspark Puszcza Knyszyńska
- die Stadt Tykocin- Spuren der judischen Kultur
- Święta Woda – Wasilków – ein Wallfahrtsort
- Tatarenweg und Moscheen in Bohoniki und Kruszyniany
- Ikonenmuseum in Supraśl
- europäisches Storchdorf in Pentowo
- Czarna Wieś Kościelna – vollkstümliche Handarbeit
- Silvarium / Naturmuseum in Poczopek in der Nähe von Krynki

In Białystok sehenswert sind:
- der Branicki Palast
- kubistische St.Roch Kirche
- der Lubomirski Palastkomplex
- die Grünanlagen mit der Verliebten-Allee und Blues-Allee
- Puppentheater
- dramatisches Theater
- Podlaska Oper
- Galerie Arsenal
- Museum Podlachien
- orthodoxen Kirchen: St. Nikolas und des Heiligen Geistes
- Maria Himmelfahrt Kathedralbasilika
- das L. Zamenhof Esperanto Zentrum
- Dorfmuseum

KOMPLEXBEHANDLUNG UND REHABILITATION

21. Militärkrankenhaus Für Kur und Rehabilitation
SP ZOZ w Busku-Zdroju
ul. F. Rzewuskiego 8, 28-100 Busko-Zdrój
Information und Reservierungvon entgeltlichen Aufenthalten tel. +48 41 378 03 85
e-mail: rezerwacja@21wszur.pl
www.21wszur.pl

Im 21. Militärkrankenhaus für Kur und Rehabilitation in Busko-Zdrój verwirklichen wir das Prinzip der ganzheitlichen Kurbehandlung, das auf gleichzeitiger Anwendung von balneologischen Behandlungen, Bewegungstherapie, physiotherapeutischen Behandlungen und Massagen, Diät und Gesundheitserziehung basiert. Verbundene Wirkung von Behandlungen und spezifische Eigenheiten des Mikroklimas garantieren eine schnelle Besserung im Bewegungsumfang bei unseren Kurgästen und Patienten.

Die Hauptweisungen zur Rehabilitation in unserem Krankenhaus sind Syndrom der Schmerzen der Wirbelsäule und peripherer Gelenke sowie Zustände nach Operationen oder Verletzungen der Bewegungsorgane.

Die natürliche von uns angewendete Behandlungsmethode sind die berühmten Salzwasser mit Sulfid und Schwefelwasserstoff von Busko-Zdrój. Der Vorteil von unserem Krankenhaus ist ein professionelles medizinisches und logistisches Personal.

Wir haben funktionell ausgestattete Einzel- und Zweibettzimmer sowie Appartements. Die Gebäuden des Krankenhauses sind ein Komplex.

Die Krankenhausinfrastruktur ist an die Bedürfnisse der behinderten Kurgäste angepasst.

62-500 Konin, Pątnów
ul. Ślesińska 42
tel: +48 661 93 80 40
e-mail: hotel@hotelportofino.pl

www.hotelportofino.pl

PORTOFINO
HOTEL

Die Lage des Hotels Portofino am Pątnowskie See lässt Sie Ihre Freizeit sehr angenehm verbringen.
Die breite Palette an Attraktionen, die wir anbieten können, wird den Geschmack von höchsten Anforderungen stellenden Gästen befriedigen.
Die malerische Landschaft und wunderschöne Gegend haben einen hervorragenden Einfluss auf das Wohlbefinden und die Kräfteregeneration.
Das Hotel bietet 17 Doppelzimmer und 13 ganzjährige kleine Häuser für sechs Personen. Sie finden da immer einen WLAN Zugang und TV, die Ihren Aufenthalt angenehm gestalten.
Das Hotel ist lediglich einen Schritt vom See entfernt, denn es liegt direkt am Seestrand, woraus es einen wunderschönen Blick auf den ganzen See und die Gegend gibt.
Große Attraktion sind bei unserer Anlegestelle festgemachte Motorboote. Jeder Hotelgast hat die Möglichkeit, die Motorboote zu nutzen.
Darüber hinaus stellen wir auch zu Ihrer Verfügung ein großes Boot für zehn Personen, mit dem man eine Kreuzfahrt um den See herum unternehmen kann.
Wir bieten Ihnen häusliche Küche an. Die Speise werden von hervorragenden Köchen zubereitet, die über unterschiedliche Kochrezepte verfügen, so dass jeder Gast eine Speisewahl hätte.
Ein großer Bankettsaal ist ein idealer Platz für wichtige Anlassfeiern. Er ist sehr gut mit notwendiger Ausrüstung zum guten Spaß ausgestattet.
Hochzeitsfeiern, Feiern zu Erstkommunion und alle andere Anlassfeiern in wunderschöner Hotelumgebung werden noch lange in Ihrer Erinnerung bleiben.
Der Bankettsaal kann auch als Schulungsraum genutzt werden. Seine Geräumigkeit lässt eine gute Verteilung, was mit der Akustik zusammenspielt.
Das Angebot ist an die Firmen gerichtet, die Schulungen oder Produktpräsentationen durchführen möchten.
Und die Verbindung von Schulung und Erholung hat einen sehr positiven Einfluss auf eine gute Integration von Mitarbeitern.

Aktive Erholung durch das ganze Jahr

Zacisze (Abgeschiedenheit) liegt am See, inmitten der Wälder und neben vielen Wanderwegen. Das Zentrum lädt alle ein, die für eine Weile vor dem Stadtlärm flüchten und die Schönheit der Natur genießen möchten. Die Liebhaber der Wanderungen können in die Richtung Stadtzentrums die Promenade entlangspazieren und dabei die Geschichte der Schlossinsel kennenlernen. Für die Enthusiasten vom Laufen, Nordic-Walking, Spaziergängen oder Radfahren kann das auch Beginn von 6 km langer Route um den Stadt See herum sein. Denjenigen, die nach Erholung suchen, bieten wir dagegen eine große Auswahl an Saunen in unserer Wellness Zone an.

Veranstaltung von:

- Hochzeitsfeiern
- Erstkommunionen
- Tauffeiern
- Anlassfeiern
- Konferenzen
- Sportcamps

Attraktionen:

- Wellness Zone:
  - Entspannungssaal,
  - Massagensaal,
  - Dampfsauna,
  - Infrarot-Trockensauna,
  - Finnische Sauna,
  - draußen Waschwanne mit Jacuzzi
- Spielraum für Kinder
- Überdachter Grillplatz
- Verleih von Wassersportausrüstung

Zacisze
ul. Wioślarska 4, 77-400 Złotów
www.cwkzacisze.pl
info@cwkzacisze.pl
Rezeption Tel. : +48 723 223 333
Büro/Bestellungen: +48 672632358

Osada Maruszyna
Twoje miejsce na wypoczynek

Wir laden Sie herzlich zum Besuchen der Ansiedlung Maruszyna ein - es ist ein idealer Ort für einen geträumten Urlaub in Polen.

+48 18 26 99 033
+48 661 429 746
kontakt@osadamaruszyna.pl

Die Ansiedlung Maruszyna besteht aus zwei luxuriösen Berghäusern aus Holz und liegt in der Nähe vom Tatra Gebirge in einem malerischen Dorf ungefähr 15 km von Zakopane und Bialka Tatrzańska entfernt.

Unsere Häuser sind die meist exklusiven Objekte dieser Art in Podhale und bieten Erholung im höchsten Standard an. Die Häuser wurden ganz aus Fichtenrundholz nach den traditionellen Methoden, gepflegt in Polen durch viele Generationen, erbaut.

Jedes Haus mit der Fläche von über 200 m2 besitzt 6 Schlafzimmer, 3 Badezimmer, ein Wohnzimmer mit einem Kamin, eine Terrasse, ein großes Speisezimmer und eine Küche. Im Keller befindet sich eine private Sauna und ein Billardsaal. Im Garten gibt es eine heiße hot- tub Holzwaschwanne und einen großen Grill mit einer Räucherei und einem Brot Ofen. Das Gelände ist abgeschlossen, vor den Häusern gibt es einen großen Parkplatz. Im ganzen Objekt gibt es einen kostenlosen WLAN.

Die meisten Attraktionen unserer Region gibt es in unmittelbaren Nähe zu unseren Häusern. Zu den größten Attraktionen sollte man zählen: das Tatra Gebirge mit hervorragenden Sichten und Wanderwegen, die Stadt Zakopane, Skigebiete in Bialka Tatrzańska, zahlreiche Thermalbäder, der See von Czorsztyn, das Gebirge Gorce und Pieniny mit der berühmten Floßfahrt. Es sind nur einige von mehreren Attraktionen, die unsere Region anbietet.

Für unsere Gäste werden im Winter traditionelle Schlittenfahrten und Lagerfeuer sowie Konzerte der regionalen Volksmusikgruppen veranstaltet. Im Sommer bieten wir Reiten, Segeln auf dem See von Czorsztyn, Angeln oder Fahrradausflüge an.

Wir laden Sie herzlich ein.

www.osadamaruszyna.pl

Krakau

Aparthotel im Zentrum Grodzka 21 tel.: +48 12 422 24 36 www.grodzka21.pl

Weitere Informationen **www.qwater.eu/mansion**

Bieszczady -cyberdetox

www.qwater.eu/cyberdetox

Tatry - Zakopane

www.qwater.eu/fruhling

Hotel Alf** ist ein gemütlicher Unterkunftsort gelegen 3km vom Hauptmarkt in Krakau. Es ist ein ausgezeichnet vorbereitetes Objekt für Privatgäste und Gruppen sowie zum Geschäftstreffen.

Das Objekt hat: 200 Unterkunftsplätze in Einzel- und Doppelzimmern mit Bad und Familienzimmern von der Art Studio in drei Varianten – 3+1, 3+2, 2+2, im Angebot gibt es auch Zimmer für behinderte Gäste.

Zur Verfügung:

- in jedem Zimmer TV und kostenloser WLAN Zugang,
- drei Konferenzsäle,
- ein Billardsaal, ein Restaurant, eine Bar,
- ein großer Parkplatz für Busse und Pkws zugänglich 24 Stunden.

HOTEL ALF KRAKÓW

Wir bieten:

- Familienaufenthalte, Wochenendaufenthalte,
- Schulungen, Konferenzen,
- Aufenthalte für Schulgruppen und Jugendliche, touristische- und Wahlfahrtsaufenthalte.

Touristenattraktionen:

-vom Objekt kann man direkt bis zu den Sehenswürdigkeiten des Hauptmarktes und des Stadtviertels Kazimierz fahren (10 Minuten mit einer Straßenbahn)
- ein ausgezeichneter Ort zu Ausflügen nach umliegenden Touristenortschaften: Wieliczka, Zakopane, Auschwitz
- die Erholung am Busen der Natur im umliegenden Naturpark Ojcowski Park Narodowy und Landschaftspark Dolinki Podkrakowskie

!!!KOMFORTABLE ÜBERNACHTUNG ZUM GÜNSTIGEN PREIS, RABATTE FÜR ORGANISIERTE GRUPPEN!!!

Hotel Alf**, ul. Klimeckiego 24, 30-705 Kraków Rezeption Tel/Fax **+48 12 656 19 42** Gruppenreservierung: **+48 12 652 73 05**
e-mail: recepcja@hotelalf.pl, rezerwacja@hotelalf.pl
www.hotelalf.pl

HOTEL ★★★ KRAKUS

Dein Hause in Krakau

Wir bieten an:

- 199 Betten in Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer
- Deluxe Zimmer
- Wi-Fi
- Restaurant und Drinkbar
- Kameraüberwachter Parkplatz

Wir laden herzlich ein:
Turistengruppen ;
Einzelgäste

HOTEL KRAKUS***
ul. Nowohucka 35
30-717 Kraków
POLEN

Tel. + 48 12 652 02 02, 652 02 23
Fax +48 12 656 54 78
E-Mail: recepcja@hotel-krakus.com.pl
www.hotel-krakus.com.pl

Hotele Studenckie ★★
W KRAKOWIE

Hotels,
die sich jeder leisten kann

ŻACZEK
NAWOJKA
PIAST
BYDGOSKA

www.hotelestudenckie.pl

NEUES HOTEL IM HERZEN VON ZAKOPANE

SPA & WELLNESS ZENTRUM

Dr Irena Eris
BEAUTY PARTNER

AUßERGEWÖHNLICHE INNENRÄUME ● BEZAUBERNDER RUNDBLICK ÜBER DIE TATRA BERGE
THERMALBAD ● DAS GRÖßTE JAKUZZI AM FUßE DES GIPFELS GIEWONT
MÄRCHENHAFTES RESTAURANT „HALKA" ● DER CLUB „le SCANDALE"

Aries Hotel & SPA Zakopane, ul. Zaruskiego 5, +48 185 44 44 44, www.hotelaries.pl

Das Hotel CITY SM SPA & WELLNESS liegt In einem der schönsten stadtteile von Krakau, im Grüner in der nähe der wallfahrtsstatte der barmherzigkeit Gottes, und ist doch nich weit von dem wichtigsten hauptverkehrsstrassen entfernt (Zakopane E 77, Wieliczka E40, Balice-Flughafen, Katowice A4)
Unser freundliche und qualifiziertes Personen list gerne behilflich bei der Organisation des Transports, geselliger Veranstaltungen und der Freizeitgestataltung der Gäste. Wir empfehlen Ausflüge nach Wieliczka, Auschwitz und den Besuch der historische vertvollen Altstadt.
Die freundliche Atmospähre, der zuvorkommende Service unseres hochqualifizierten Personal, die komfortablen Zimmer und die malerische Lage des Hotels werden Sie zu jeder Jahreszeit erfreuen und Ihnen stets erholsame Tage verschaffen.
Im Hotel werden folgende Kredikarten honoriert: VISA, JCB CARD, Maestro, MasterCard, Polcard, DinnersClub, American Express.

Unseren Gästen bieten wir:

- 96 Zimmer (Einzel- und Doppelzimmer)
- 3 Supperior Zimmer
- Appartment auf zwei Ebenen
- Familienstudio
-Kostenloser Internetanschluss
-Restaurant
-Drinkbar
- Grill In dem Garten
-SPA
-Konferenzraume mit Klimaanlage
- bewachter Parkplatz und Garage

Hotel City SM SPA & WELLNESS
Hotel City Spa & Bussines
Gajowa 16 Strasse
30-426 Krakau
Poland
e-mail: reservation@hotelcity.pl

Herzlich Willkommen!

www.hotelcity.pl

Wyspa Mszanka

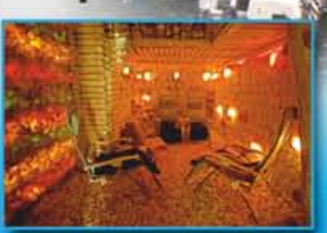
Zielona 2, 34-730 Mszana Dolna
tel. +48 18 33 19 078
e-mail: biuro@mszanka.pl

Gemütliches, an Kreuzung von zwei Flüssen gelegenes Objekt, WySPA Mszanka bietet Ihnen und Ihrer Familie das breite Angebot an Aufenthaltspaketen im Herzen vom für herrliche Wanderwege, Radwege und Skipisten bekannten Gebirge Beskid Wyspowy. Wir empfehlen Ihnen vor allem romantisches Paket, sowie Familien-, Urlaubs-, Winter, Erholungs- und Abmagerungspakete.

In unserem Angebot finden Sie:

- Schwimmbad mit einer Rutsche
- Jacuzzi
- trockene Sauna und Infrared
- Solarium "Sun-Shower"
- Zedernfässer
- Salzgrotte mit Musik- und Farbentherapie
- Fitnessstudio
- Gymnastik Aqua Aerobic und Fitness
- Schönheitssalon
- Massagesalon
- Salon Manicure&Pedicure
- Restaurant und Café
- Gärten und Terrasse
- Billard,
- Grillplatz,
- kostenlosen Parkplatz
- kostenlosen WLAN Zugang im ganzen Objekt

Mehrere Informationen auf der Internetseite: **www.mszanka.pl**



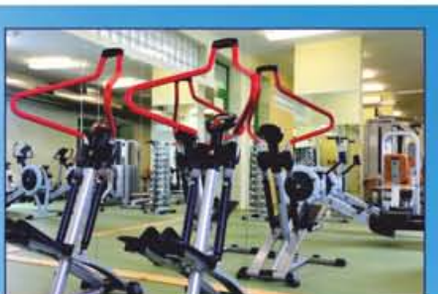
KOLNA

Das Olympische Zentrum Kolna

Sporthalle, Schwimmbad,
Fitnessstudio,
Wildwasserstrecke zum
Wildwasserpaddeln,
Übernachtungen,
Konferenzen, Fahrradweg,
Campingplatz, Rafting

Das Objekt ist behindertengerecht.

WILLKOMMEN!



ul. Kolna 2, 30-381 Kraków
Tel. (48) 012 259 35 40
Fax (48) 012 259 35 90
hotel@kolna.pl, info@kolna.pl,
marketing@kolna.pl

www.kolna.pl

Stellen Sie sich einen weit vom Standlärm entfernten Platz vor, wo Sie sich inmitten der Bergnatur hervorragend entspannen und erholen können, wie nie zuvor.

Wir laden Sie zu Mazowsze Medi SPA in Ustroń ein. Es ist gemütlicher, luxuriöser Ort am Fluss Weichsel am Fuße der Bergen Równica und Czantoria, in der Gegend, die mit zahlreichen Wanderwegen durchwoben ist. Es ist ein idealer Ort für diejenigen, die nach Ruhe suchen, die sich erholen möchten, im vollen Sinne des Wortes, sowie für diejenigen, die nach aktiver Erholungsform suchen.

Zur Gästeverfügung stellen wir 42 komfortable, stillvoll eingerichtete Zimmer mit Blick auf die Berge, eine **AQUA, Wellness & Spa Zone** sowie **ein gemütliches Café**.

Wenn Sie nach Motivation zur aktiven Freizeit suchen, die gleichzeitig Ihre Leistungsfähigkeit verbessern und Entspannung einbringen würde, haben wir für Sie ein spezielles Angebot vom Aufenthalt mit **BIOLOGISCHER ERNEUERUNG.** Sie verbindet aktive Erholung, eine Diät in Lizenz von dem Dr Marek Bardadyn sowie mehrere Behandlungen zur Schönheit,- Gesundheit- und Formverbesserung.

Unser Angebot von **REHABILITATIONSAUFENTHALTEN** ist eine Verbindung von Rehabilitationselementen, Entspannung und aktiver Erholung. Das individuell angepasste Rehabilitationsprogramm, modernste Ausrüstung und hochqualifiziertes Personal von Physiotherapeuten sind Basis für Verbesserung der allgemeinen Leistungsfähigkeit, Kondition und Genesung.

Unbestrittener Vorteil sind ein modernes Schwimmbad, in dem es eine einzigartige Grander-Technologie verwendet wurde – das Bad ist das pure Vergnügen, das Wasser ist weich, geruchlos, nicht reizend für die Haut und Augen, sowie **Jacuzzi VIRGINIA – DAS BAD IN WEIßEN IONEN** – eine neue Betrachtungsweise von Körperverjüngung.

REHABILITATION • ABNEHMEN • KONFERENZEN • SPA

Mazowsze Medi SPA
43-450 Ustroń, ul. Stroma 6, tel. +48 33 854 26 59 fax: +48 33 854 46 56
www.mazowszemedispa.com mazowsze@mazowszemedispa.com

DAS DANZIGER TOURISTENHAUS "DŁUGIE OGRODY"

Wir garantieren nette Bedienung und gemütliche Atmosphäre. Bei unserem Objekt befindet sich ein Parkplatz (zahlbar) sowie eine Bar und eine Pizzeria mit schmackhaftem und preisgünstigem Essen. Das Touristenhaus verfügt über ein Zimmer mit Tischtennis, Billard und Küchenecken in jedem Stockwerk. Das Objekt ist gelegen in der Nähe vom Schnellweg nach Warschau, 3 km entfernt von der Danziger Altstadt und ist ein guter Ausgangspunkt zur Besichtigung zu Fuß von einer der schönsten Altstadt im Pommern.

PREISLISTE GDT FÜR DAS JAHR 2016

STANDARD HOTEL (Erdgeschoss und 1. Stock)
01.01.2016 – 30.04.2016 i 01.09.2016 – 31.12.2016

ZIMMERTYP	MIT BAD	OHNE BAD
Einzelzimmer	120 PLN	80 PLN
Zimmer mit Ehebett, Unterkunft für Einzelperson	130 PLN	-
Doppelzimmer	145 PLN	100 PLN
3-Bett-Zimer	185 PLN	130 PLN
4-Bett-Zimmer	210 PLN	150 PLN

01.05.2016 – 31.08.2016

ZIMMERTYP	MIT BAD	OHNE BAD
Einzelzimmer	135 PLN	80 PLN
Zimmer mit Ehebett, Unterkunft für Einzelperson	145 PLN	-
Doppelzimmer	160 PLN	110 PLN
3-Bett-Zimer	210 PLN	145 PLN
4-Bett-Zimmer	235 PLN	165 PLN

Zustellbett im GDT standard HOTEL – 30 PLN

STANDARD HOSTEL (2., 3., 4. Stock)
01.01.2016 – 30.04.2016 i 01.09.2016 – 31.12.2016

ZIMMERTYP	
Einzelzimmer	75,00 PLN
Doppelzimmer	75 PLN
3-Bett-Zimmer	90 PLN
4-Bett-Zimmer	110 PLN
5-Bett-Zimmer	120 PLN

Zustellbett im GDT standard HOSTEL – 20 PLN

01.05.2016 – 31.08.2016

ZIMMERTYP	
Einzelzimmer	75,00 PLN
Doppelzimmer	75 PLN
3-Bett-Zimmer	90 PLN
4-Bett-Zimmer	115 PLN
5-Bett-Zimmer	130 PLN

Zustellbett im GDT standard HOSTEL – 25 PLN

ANGEBOT FÜR GRUPPEN IM GDT STANDARD HOTEL
(Erdgeschoss und 1. Stock) – DAS GANZE JAHR 2016
ZIMMER MIT BAD : 60 PLN/Person/Nacht
ZIMMER OHNE BAD : 50 PLN/Person/Nacht
Kinder bis zu 4 Jahren (die mit den Eltern schlafen) – ohne Gebühr

Kontakt:
Rzęsna 1
80-716 Gdańsk Gdańsk
tel: +48 58 320 20 74;
fax: +48 58 304 19 76
recepcja@hotelgdanski.pl
GPS: 18.7055, 54.3496

HOTEL Oliwski

- die zentrale Lage In Gdańsk-Oliwa
- 52 klimatisierte Zimmer mit Dusche/WC
- Tiefgarage, Lift, Bar 24h
- reichhaltig Frühstücksbüfett
- kostenlos Wi-Fi Internetanschluss

Gdańsk, ul. Piastowska 1
Tel.: + 48 58 7616610, fax : + 48 58 7616620
e-mail : recepcja @oliwski.pl

www.oliwski.pl

Oliwski
* * *
HOTEL

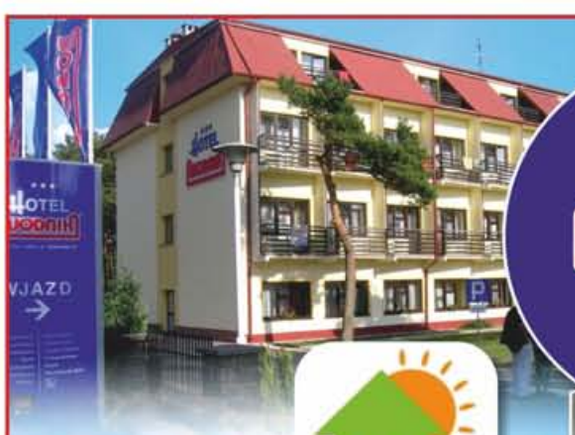
Mit diesem Coupon erhalten Sie im Jahr 2016

15% Rabatt

für Ihren Aufenthalt in unserem Hotel !

- Diesen Coupon an der Anmeldung abgeben und Sie erhalten sofort 15% Rabatt auf Ihren gesamten Aufenthalt in unserem Hotel
- Dieser Coupn kann nur einmalig und nicht in Kombination mit anderen Coupons und Aktionen eingesetz warden
- Dieser Coupon wird gültig nur bei der direkte Reservierung im Hotel (Tel, Fax, e-mail oder persönlich)

Wir laden herzlich ein !



***
HOTEL WODNIK
Leba

Restaurant Książęca

ul. Nadmorska 10
84-360 Łeba

tel.: +48 59 866 13 66
fax: +48 59 866 15 42

HOTEL PRZYJAZNY RODZINIE

e-mail: wodnik@wodnikleba.pl
www.wodnikleba.pl

Ein ganzjähriges Hotel

Konferenzen, Familien- und Businesstreffen
und komfortable Erholung

Das Zentrum für Schönheit
und Gesundheit

BaltykApartamenty.com

"Bałtyk Apartamenty" ist ein gemütlich gelegenes Wohn-und Erholungskomplex in einer wunderschönen Ortschaft Poddąbie (Neu Strand) neben Ustka (Stolpenmunde); lediglich 300 m zum breiten Sandstrand, inmitten des malerischen Waldes.

"Bałtyk Apartamenty" verfügt über 20 Appartements mit 2 oder 3 Zimmern für 2 bis 6 Personen. In jedem Appartement gibt es eine ausgestattete Kochnische und TV. Moderne Badezimmer mit Fußbodenheizung. Kamine mit Holzheizung.

Ein bisschen hügeliges Gelände spornt zu Wanderungen und Radfahren an - Poddąbie (Neu Strand) ist ein guter Ausgangspunkt zu Ausflügen. Hier beginnt der in die Welterbeliste UNESCO aufgenommene Slowinzischer Nationalpark mit Wanderdünen, dem Gardno-See, dem Leuchtturm in Czołpino und Wanderwegen mit wunderschönen Aussichten.

Kommen Sie zu uns,
wir laden Sie herzlich ein.

Rufen Sie uns an: +48 609 809 199
Schreiben Sie uns an: recepcja@hotelbaltyk.pl

www.BaltykApartamenty.com

PENSJONAT ★★★ ANGELA

HERZLICH WILLKOMMEN IN DER FAMILIENPENSION ANGELA***

Ruhige Lage, mitten in unserem wunderschönen Garten mit bezaubernden Pflanzen, Grünanlagen und Blumen, nahe am Oblaten-Park, unweit vom Strand sowie von Łebsko See (am Horizont sichtbar) und Sarbsko See.

AUSGEZEICHNETE LAGE ist ein guter Ausgangspunkt für die Besichtigung unserer zauberhaften Stadt Łeba, des Slowinzischen Nationalparks und der in Europa einmaligen WANDERDÜNEN sowie der schönen, malerischen Umgebung. In komfortabel eingerichteten Zimmern unserer PENSION können unsere lieben Gäste Ruhe genießen. Unsere herzliche und professionelle Bedienung sichert Ihnen gemütliche Familienatmosphäre, guten Standard und Erholung auf hohem Niveau.

PIT

Pensjonat Angela
Plac Dworcowy 2a
84-360 Łeba

tel. +48 59 866 26 47
fax: +48 59 866 22 16
mobile: +48 603 195 866

e-mail: angela@leba.pl
www.pensjonatangela.pl
www.angela.afr.pl

Schlosshotel in Leźno

Pałac w Leźnie

Werte Herrschaften, das Schlosshotel in Leźno ist für jene gedacht, die nach etwas ganz Besonderem suchen, jede Sekunde ihres Lebens zu schätzen wissen und dessen wichtigsten Momente in ungewöhnlicher Umgebung verbringen möchten.

Das Hotel empfiehlt:

- *8 Suiten*
- *16 Standardzimmer*
- *6 Konferenzräume*
- *Restaurant*
- *Café und Weinstube*
- *Herrlichen Park mit Salettln*

Das Schlosshotel liegt

am Stadtrande von Danzig.

Schlosshotel in Leźno
ul. Leźno 45
80-298 Gdańsk – Leźno
Tel. +48 58 681 81 11
E-Mail:recepcja@palacwleznie.pl
recepcja@ug.gda.pl

www.palacwleznie.pl

AKWAMARYN Spa

Genießen Sie Das Vergnügen

72-350 Niechorze
ul.Żeglarska 28
www.Akwamaryn.pl

info@akwamaryn.pl
+48 913 876 198
+48 601 575 038

Alka
Centrum Zdrowia i Rehabilitacji
USTRONIE MORSKIE

GESUNDHEIT
VITALITÄT
LEBENSFREUDE
KRAFT FÜR DAS GANZE JAHR

Das Zentrum für Gesundheit und Rehabilitation "Alka" in Ustronie Morskie bietet Erholung bei gesundheitlichen Aufenthalten verbunden mit Behandlung von unterschiedlichen Erkrankungen, wie u.a. Erkrankungen von Atmungssytem, Kreislaufsystem, Diabetes, Sklerose, Erkrankungen des Knochen-und Gelenksystems, Übergewicht und vielen anderen. Individuell angepasste Therapie und Rehabilitation ermöglichen Verbesserung des Gesundheitszustands. Wir verfügen über eine große Rehabilitationsbasis ausgestattet mit moderner Rehabilitationsausrüstung. Unsere Gäste werden vom qualifizierten und erfahrenen medizinischen Personal betreut.

SPEZIALISTISCHE REHABILITATION - VIER JAHRESZEITEN

In unserem Angebot:

- 14-tägige Aufenthalte mit intensiver Rehabilitation,
- Übernachtung in Einzel- und Doppelzimmern, TV und Internet Zugang,
- ganztägige Verpflegung,
- ärztliche Untersuchungen, Betreuung von Krankenschwestern und Rehabilitierten,
- 50 Behandlungen nach ärztlichen Empfehlungen (3 individuelle Behandlungen und 2 Behandlungen in einer Gruppe)

In anderen Angeboten haben wir: prophylaktische und heilende Pakete, spezielle Diäten, Vorträge und fachliche Diätberatung, Abmagerungskuren, Wellness, Anlassfeiern, Weihnachten und Ostern, Silvesterpartys, Schulungen und Konferenzen.

Bitte lernen Sie unser volles Angebot auf folgender Internetseite kennen:
www.alka-ustronie-morskie.pl ,
Tel. +48 519 840 733, +48 519 840 661,
E-Mail: info@alka-ustronie-morskie.pl

Alle Wege zur Gesundheit führen nach Meer!

Ustronie Morskie – das Kurort am Meer mit über 100-jähriger Tradition in Sanatoriums Behandlungen gelegen an der Kliff Küste, 12 km von Kolberg entfernt.

- Oase der Ruhe, weitreichende Grünanlagen, saubere Strände, frische Luft und Meeresklima, das den Einfluss der Jahreszeiten auf Klimaänderungen mildert,
- hervorragendes Klima mit heilenden Eigenschaften und Mikroklima der Kiefer- und Mischwälder nehmen einen sehr guten Einfluss auf Gesundheit,
- Rekonvaleszenz, Rehabilitation, Erholung und Rekreation werden durch das ganze Jahr ausgeführt,
- Küstenwege, verlockende Fahrrad- und Wanderwege ermöglichen aktive Erholungs- und Rehabilitationsformen.

Centrum Zdrowia i Rehabilitacji „Alka"

ul. Wojska Polskiego 7, 78-111 Ustronie Morskie
www.alka-ustronie-morskie.pl
e-mail: info@alka-ustronie-morskie.pl
tel. +48 94 351 55 60, 519 840 661

Westpommern

UZDROWISKO KOŁOBRZEG S.A.

Heilkraft der Natur

Wir laden in Sanatorien Mewa, Muszelka und Perła Bałtyku auf:

die Kur- und Erholungs- Aufenthalte
die Rehabilitationsturnus
die Heilbehandlungen

ul. Ściegiennego 1, 78-100 Kołobrzeg
Tel. +48 94 352 60 46, 94 354 88 25, 94 35 224 42
biuro@uzdrowisko.kolobrzeg.pl

www.uzdrowisko.kolobrzeg.pl

Zajazd Zamkowy
Schlossgasthof

Zajazd Zamkowy
Schloßgasthof
Krąg 26
76-010 Polanów
Tel.: +48 796 700 703
E-mail: rezeption@schlossgasthof.com

www.zajazd-zamkowy.com

Zajazd Zamkowy Schloßgasthof in Krąg liegt im Westpommern (350 km von Berlin) in der Mitte von Stettin und Danzig, an der Ostseeküste (30km) und ist 30 km von Słupsk (dt. Stolp) und 40 km von Koszalin (dt. Köslin) entfernt. Es liegt an der Woiwodschaftsstraße Nr. 205 Bobolice - Darłowo, 20 Meter vom Schlosssee, in der direkten Nachbarschaft vom Ritterschloss aus dem 15. Jahrhundert. Die Lage inmitten Erhebungen mit Buchen- und Mischwäldern, in der Nähe zu Seen und dem Fluss Grabowa bewirkt, dass es ein idealer Ort für Erholung und Rekreation ist. Die Geschichte vom Schloßgasthof reicht bis in die zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts zurück, als der ehemalige Schlossbesitzer das Gasthof in neogotischem Stil erbaut hat. In den 30-er Jahren des 20. Jahrhunderts wurde das Gasthof nach einem Brand vergrößert und diente als ein Wirtshaus mit Gastzimmern (Gasthaus am Blauen See). Wir laden Sie zu einem stillvoll eingerichteten Restaurant mit einer breiten und schmackhaften Speisekarte sowie komfortabel ausgestatteten gemütlichen Zimmern mit Unterkunftsplätzen für 30 Personen. Wir bieten einen kostenlosen WLAN-Zugang, Fahrräder, Booten und Kajaks an. Zusätzliche Attraktionen sind Banja (russisches Dampfbad) und heißes Fass. Sehenswertes in der Gegend: das Schloss der pommerischen Herzöge und die Kapelle (heutzutage die Kirche) mit Sarkophagen der ehemaligen Eigentümers Gebrüder Podewils – 200m, das Heilige Berg in Polanów- 12km, Bernsteinschleiferei – 22km, das Schloss vom Kanzler Bismarck-12km und viele andere.

Wir empfehlen Pakete: 3 Tage/ 2 Nächte/ 349 PLN oder 6 Tage/ 5 Nächte/ 850 PLN

Leistungen: Unterkunft für 2 Personen im Doppelbettzimmer, Frühstück (Frühstücksbuffet), warmes Abendessen,

kostenloses Nutzen von: Sauna und Banja (russisches Dampfbad), Fahrrädern, Kajaks, Booten, überwachtem Parkplatz, WLAN-Zugang.

Balt Cliff APARTMENTS

Spa & Wellness

GANZJÄHRIG GEÖFFNET IN NIECHORZE

- Apartments Miete
- Das Restaurant
- Das Cafe
- Der Zone Spa & Wellness
- Das Schwimmbad
- Saunen
- Eishöhle
- Hochzeiten
- Organisation von Events
- Konferenzräume
- Massagenräume
- Spielzimmer für Kinder

+48 91 506 56 00 +48 532 289 940 www.BalticCliff.pl

Bagiński & Chabinka SPA Międzyzdroje

Wir laden Sie herzlich in das Zentrum für Erholung und Biologische Erneuerung ein. Unser Zentrum liegt auf einem traumhaften, ca. 150 m vom Meer entfernten Grundstück, das von Bäumen und Grünanlagen des Strandschutzes umgeben ist.

- ✓ 72 komfortable Zimmer
- ✓ Spa & Wellness Zone
- ✓ Restaurant & Cocktail Bar
- ✓ Familien Party
- ✓ Bankette und Konferenzen

Spa Bagiński & Chabinka
ul. Gryfa Pomorskiego 74
72-500 Międzyzdroje
tel.: +48 91 32 67 200

recepcja@miedzyzdrojespa.pl
www.miedzyzdrojespa.pl

Westpommern

Diva
★★★★
Hotel in Kołobrzeg

PACKAGES2016

SOMMERFERIEN BELLA HOLIDAY

IM HOTEL DIVA SPA**** IN KOLBERG

Träumen Sie von schönen Sommerferien mit der Familie? Dann laden wir Sie herzlich zum unvergesslichen Urlaub an der Ostsee im Hotel Diva SPA**** in Kolberg ein.

Das Angebot gilt vom 25.06. – 26.08.2016

KINDER BIS ZUM 4. LEBENSJAHR
GRATIS! :)
KINDER AB DEM 4. BIS ZUM 12. LEBENSJAHR AUFENTHALT* GRATIS!

FIRST MINUTE
-20% RABATT
AUF U. A. PREISE

BEI BUCHUNGEN BIS ZUM 31. MÄRZ 2016.

ÜBERNACHTUNGEN STATT ~~100,00 €~~ FÜR TAG/1 PERSON EINE ÜBERNACHTUNG SCHON AB:

- **CA. 80,00 € FÜR TAG/1 PERSON** IM 2-BETTZIMMER BEI NUTZUNG VON 2 PLÄTZEN, BEIM AUFENTHALT FÜR 15 TAGE / 14 NÄCHTE (GESCHÄTZTER PREIS ABHÄNGIG VOM WECHSELKURS EUR-PLN)
- **CA. 87,00 € FÜR TAG/1 PERSON** IM 2-BETTZIMMER BEI NUTZUNG VON 2 PLÄTZEN, BEIM AUFENTHALT FÜR 8 TAGE / 7 NÄCHTE (GESCHÄTZTER PREIS ABHÄNGIG VOM WECHSELKURS EUR-PLN)
- **CA. 93,00 € FÜR TAG/1 PERSON** IM 2-BETTZIMMER BEI NUTZUNG VON 2 PLÄTZEN, BEIM AUFENTHALT FÜR 6 TAGE / 5 NÄCHTE (GESCHÄTZTER PREIS ABHÄNGIG VOM WECHSELKURS EUR-PLN)

Darüber hinaus:
Angebote für die ganze Familie:
- Familienticket für eine Ostsee-Schifffahrt
- Tickets für den Besuch des Leuchtturms
- Summer Car – eine Stadtrundfahrt

Angebote für Kinder:
- Schwimmkurse / Aqua-Aerobic / Animationen im Schwimmbad
- Animationen im Kinderclub (Wettbewerbe, Spiele, Sprachkurse, Vorführungen, Kinder-Disco, Pyjama-Party),
- Märchen- und Filmvorstellungen im Kids Club

Im Preis inbegriffen:
- Übernachtungen in den komfortablen Zimmern mit Balkon
- Ausgezeichnetes Frühstück und reichhaltiges Abendessen,
- Unbegrenzter Zugang zum Wellness-Bereich: Jacuzzi, Trockensauna, Ruhe- und Relaxzone
- Unbegrenzte Benutzung der Fitnesshalle unter Aufsicht eines erfahrenen Instrukteurs
- Unbegrenzte Nutzung der Salzgrotte

RESERVIERUNGEN: **TEL. +48 94 353 60 00**
E-MAIL: **REZERWACJA@HOTELDIVASPA.PL**

DAS ANGEBOT GILT BIS ZUR AUSSCHÖPFUNG DER VERFÜGBAREN ZIMMER.

*ZUSCHLAG FÜR VERPFLEGUNG

JANTAR SPA IN KOŁOBRZEG

empfiehlt verschiedene Aufenthalte.

**Jeder findet etwas für sich: Kurreisen, Wochenende-Aufenthalte,
Angebote mit Garantie der Behandlungen,
Spa & Wellness Aufenthalte für 3 oder 7 Tage,
Angebote für Kinder.**

**Für jeden Gast: Schwimmbad, Sauna,
Whirlpool, Dampfbad.**

Kurhaus JANTAR SPA
ul. Rafińskiego 10 - 14
78-100 Kołobrzeg , Polen
tel. 0048/94/3522259
0048/94/3547396
0048/94/3547399
fax. 0048/94/3523506
recepcja@jantarspa.pl
www.jantarspa.pl

Hotel SKAL****
ul. Bolesława Chrobrego 80
78-111 Ustronie Morskie

Tel. +48 94 35 320 60,
e-mail: recepcja@skal-hotel.pl
www.skal-hotel.pl/de

SKAL HOTEL ★★★★

Hotel SKAL** ist ein intimes, Vier-Sterne-Hotel in der charmanten Stadt Ustronie Morskie nur 150 Meter vom Meer und Sandstrand.**

Hotel SKAL**** ist ein gemütliches Vier-Sterne-Hotel, nur 150 Meter vom Meer und Sandstrand entfernt, in der entzückenden Ortschaft Ustronie Morskie (12 km von Kolobrzeg/Kolberg). Das Hotel befindet sich im östlichen Teil der Stadt, in der Nähe des Parks, umgeben von zahlreichen Radwegen.Die Nähe zum Meer und die Nachbarschaft von einem weitläufigen Park haben uns geholfen, einen zur ganzjährigen Erholung perfekten, von Lärm weit entfernten, mit Ruhe und Diskretion gefüllten Ort zu schaffen. Das Hotel verfügt über 45 Doppelzimmer und 10 Duplex-Appartements mit Blick auf das Meer oder auf den Park. Alle Zimmer sind komfortabel (unter anderem Minibar, Kaffeemaschine und Teekocher, Haartrockner, WLAN-Internetzugang, Klimaanlage) ausgestattet und in einem warmen Klima und mit viel Tageslicht eingerichtet.

Das Hotel verfügt außerdem über zwei Restaurants für seine Gäste: Cynamon (a la carte) und Szarlotka (Büffet-Restaurant) und eine Bar mit Außenterrasse. Ein integraler Bestandteil des Hotels SKAL **** ist ein Wellnessbereich, der die Entspannung das ganze Jahr lang ermöglicht. Der Wellnessbereich besteht aus Behandlungszimmern, in denen Kosmetik-, Pflege- und Entspannungsbehandlungen durchgeführt werden. Es gibt auch Saunen und einen geräumigen Whirlpool mit Ruhebereich. Eine Ergänzung der Entspannungsmöglichkeiten bildet die Sonnenbank Słoneczna Łąka, die einen sicheren und komfortablen Sonnenbad das ganze Jahr lang ermöglicht. Direkt bei dem Wellness gibt es einen Fitnessraum, der kostenlos für Hotelgäste ist. Zwei externe Terrassen auf der zweiten Etage sind ein perfekter Ort für ein Sonnenbad auf den Liegestühlen und zur Schaffung von Abendunterhaltung für unsere Gäste.

Die Kultur auf einem hohen Niveau und exklusive Wellness Erholung in Stettin

Das Paket für zwei Personen schon ab 285 PLN/ 1 Person /2 Nächte

Das Paket beinhaltet:
- Unterkunft im Hotel 4*Radisson Blu Szczecin (Zimmer Typ Superior)
- reichhaltiges Frühstücksbuffet
- Aufenthalt in der Wellness Entspannungszone für 2 Personen
- Rosen Bad für 2 Personen
- aromatische Massage des ganzen Körpers für die Frau und Relaxing Back Treatment für den Herrn

Hotel & SPA – Komfort und Entspannung.

Bei uns finden Sie professionelle Bedienung und exklusives Ambiente im Hotel und Wellness.

Radisson BLU HOTEL, SZCZECIN

baltica WELLNESS & SPA

Reservierungen:
e-mail: pakiet@spabaltica.pl
tel.: +48 91 359 45 91

radissonblu.com/hotel-szczecin
www.spabaltica.pl

Das einzige Opernhaus in Polen, welches sich im Schloss befindet.
Das breite Repertoire in einem der modernsten Musiktheater Europas.
Höchste Standards angepasst an die Zuschauerbedürfnisse.
Das Objekt ist klimatisiert und mit Aufzügen ausgestattet.
Wir laden Sie ein, unsere Internetseite (auch auf Deutsch) zu besuchen.

www.opera.szczecin.pl

Baltic Inn
POGORZELICA

Das Urlaubs- und Kurzentrum
Baltic Inn
72-351 POGORZELICA
ul. Teligi 1
tel. +48 91 386 31 25
kom. +48 784 031 269
recepcja@ows-stoczniowiec.pl

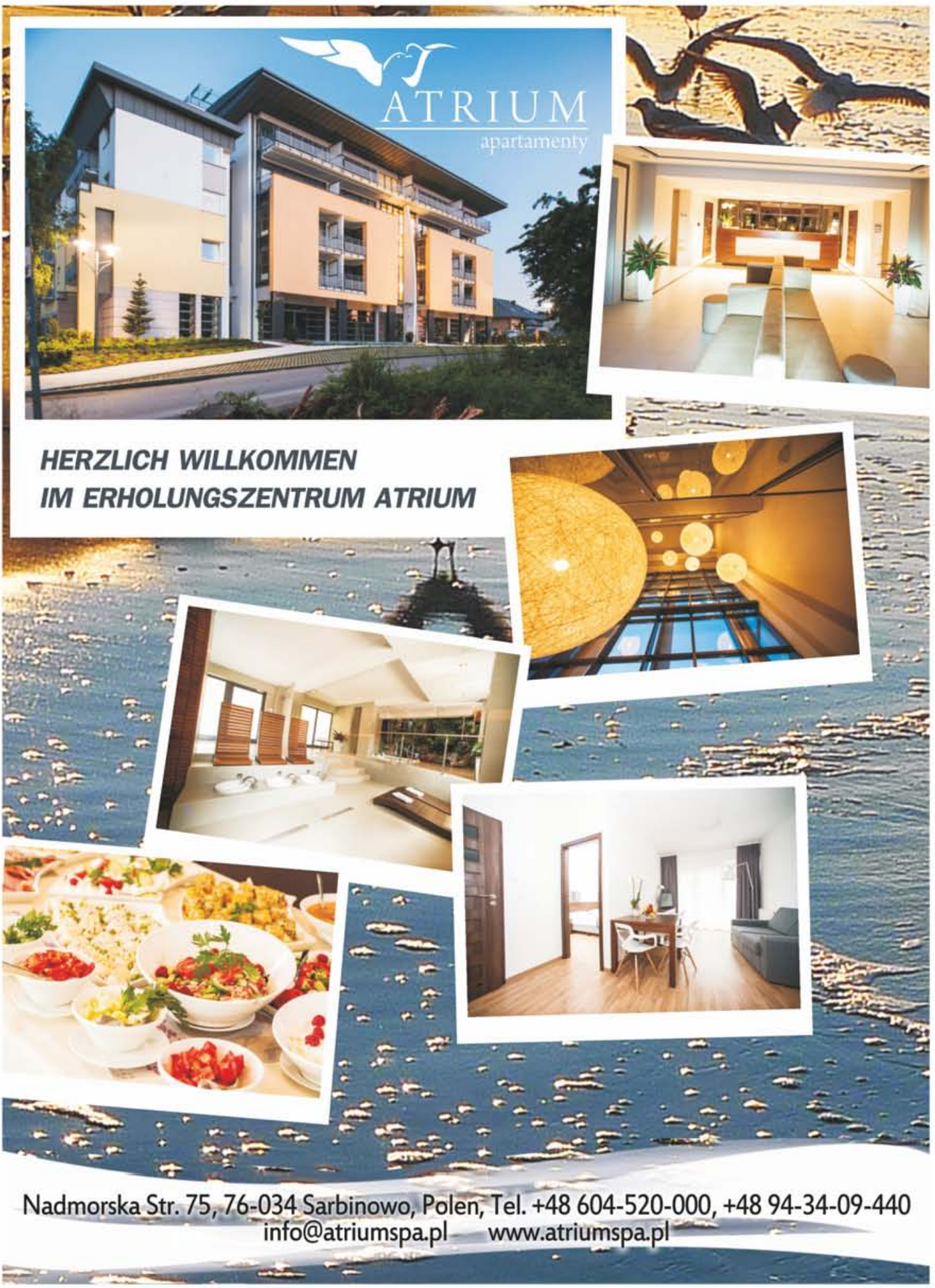
An der Rewaler Küste
in einem Kieferwald
100m vom Strand
mit der Auszeichnung „blaue Flagge"

- Zimmer mit Balkons, Studios und Appartements
- eine Terrasse, 2 Freibäder mit erhitztem Wasser
- Club Saal mit Bar und Billard
- Spielplatz und Spielraum für Kinder
- Fitness
- Wellness
- WLAN
- schmackhafte, abwechslungsreiche Küche

Wir laden Sie zur Erholung für Gesundheit
mit professioneller Bedienung und im familiären Ambiente ein!!!

Westpommern

OSTSEEKÜSTE
POLEN,
HENKENHAGEN
BEI KOLBERG
78-111 Ustronie Morskie,
ul. Kościuszki 14,
lambert@lambert-hotel.pl,
www.lambert-hotel.pl
Hotel Lambert
★ ★ ★ ★
MEDICAL SPA
ZIMMER SUPERIOR / LUX MIT MEERBLICK
TRAUMHAFTE LAGE
DIREKT AM STRAND
- innovative Kur & Wellnesszentrum,
- imposante Schwimmbad mit Entspannungszone,
- Erlebniszone mit Saunen Landschaftund Ruhe Oase.
- Kur&Rehaprogramme, Schlankheitskuren, wunderbare Wellness-Romantikaufenthalte, Familienurlaube, Erlebnisreisen, geführte Wandern- und Radfahren Programme,
- im Hotel: altersdifferenzierte, saissonunabhängiges Unterhaltungs-programm, Aufenthaltsraum, Panorama Dachterrasse, Strandterrasse, Piano-Lobby Bar, Night Bar, Weinkeller, Caffee&Restaurant, Business Lounge, Konferenzräume, Billard&Spielräume, Teenagerraum, Kinderraum und offentlicher Spielplatz, überwachter Parkplatz.


ATRIUM
apartamenty
HERZLICH WILLKOMMEN
IM ERHOLUNGSZENTRUM ATRIUM
Nadmorska Str. 75, 76-034 Sarbinowo, Polen, Tel. +48 604-520-000, +48 94-34-09-440
info@atriumspa.pl www.atriumspa.pl

REKREATIONS- UND ERHOLUNGSANLAGE in MRZEŻYNO

Venus

Mrzeżyno, ul. Bursztynowa 6 (wjazd od ul. Nadmorskiej)
tel. + 48 / 91 38 66 230 fax. + 48 / 91 38 66 171
kom. + 48 / 605 886 448
e-mail: recepcja@venusmrzezyno.pl
recepcja@spa-venus.pl
www.spa-venus.pl

ES IST DIE ZEIT AN DIE SEE ZU FAHREN!

Schwimmbad, Saunen, Tennisplatz,
Wellness, Erholung,
Veranstaltung von Anlassfeiern

WIR LADEN SIE DURCH

das ganze Jahr ein!

Der beste Ort zur Erholung an der See!

Wir garantieren nicht nur eine wunderschöne Lage des Objekts, seine Umgebung, Waldduft und einen wunderschönen breiten Strand sondern auch Erholung vom Alltag, Entspannung und Unterhaltung für Kinder und Erwachsene.
Für die Liebhaber der Ruhe ist es ein idealer Ort um sich zu erholen.

Mrzeżyno ist ein sich dynamisch entwickelnder Kurort, dessen Schönheit immer mehr Ferien- und Kurgäste richtig zu schätzen wissen und hierher zur Erholung und Gesundheit nicht nur aus ganzem Polen kommen.

Wir haben viele Angebote sowohl für individuelle Gäste als auch für Gruppen, Firmen, Uniformdienste, Lehrer, Angler und anderen Gruppen. Wir beschäftigen uns auch mit der Veranstaltung von unterschiedlichen Events.

Rekreations- und Erholungsanlage Venus Sp. z o.o.
– liegt direkt am Kieferwald und Sandstrand (ca. 50-100m) in der Küstenortschaft Mrzeżyno
– ca. 20 km westlich von Kolberg
Das Objekt verfügt über 2, 3, 4 – Personen Zimmer Typ Standard, Appartements und Einzel- und Doppelzimmer Typ LUX ohne Balkon mit einer Möglichkeit der Verbindung von zwei Zimmern in ein Studio.
Unseren Gästen bieten wir einen Aufenthalt in gemütlichen Zimmern, schmackhaftes Hausessen, schöne Lage, Ruhe, Komfort, Schwimmbad mit Saunen und Jacuzzi, Tennisplatz mit Ausrüstung, Fitnesssaal, Schönheitssalon, ein kleines Wellness SPA Venus, Konferenzsaal, zwei Cafés (eines im Freien). Wir verfügen auch über ein Verleih von Fahrrädern mit Schutzhelmen und Kindersitzen, damit Sie die Touristenwege vom Mrzeżyno nach Osten bis zum Ustronie und nach Westen bis zum Rewal mit ganzer Familie besichtigen können. Wir bieten auch einen 24-Stunden-bewachten Parkplatz und viele Attraktionen, die Verbindung vom Körper und Seele während Ihres Urlaubs ermöglichen.

Wir laden Sie herzlich nach Venus ein!

RADEW ROSNOWO

Die Ferieneinrichtung „Radew Rosnowo“ ist ein idealer Ort zur Erholung. Das Objekt ist zwischen einem See und Wald gelegen. Der neu gebaute Komplex besteht aus ist einem Hauptgebäude mit 14 Zimmern und 25 Ferienhäusern. Insgesamt können wir 160 Schlafmöglichkeiten anbieten.

Es gibt zwei Kinderspielplätze, Basketballplatz, Volleyballplatz, Tennisplatz, Gemeinschaftsraum für Kinder, Spielzimmer (mit Tischkicker, Darts, Tischtennis) und zwei Lagerfeuerstellen. Zu Ihrer Verfügung steht auch der Verleih von Sportgeräten, Fahrrädern und Wassersportausrüstung. Bei uns können Sie auch Reiten.

In der Ferieneinrichtung befindet sich eine Salzgrotte mit Gradierwerk, Sauna, Fitnessraum, Solarium. Bei jedem Ferienhaus gibt es einen kostenlosen Parkplatz.

Wir organisieren Bankette, Feste zu besonderen Anlässen und Firmenveranstaltungen.

www.radewrosnowo.pl/de Rosnowo, Western Pomerania

Westpommern

HOTEL
IKAR ★★★

Hotel in Bromberg

Bei uns finden Sie:

- 99 Zimmer
- Restaurant
- Schulungssaale
- Parkplatz und Internetanschluss (kostenlos)

Wir sind das erste Hotel bei Haupteinfahrtstrasse aus Posen.Unser Hotel ist nur 10 Minuten vom Flughafen entfernt!

Hotel IKAR ***
ul. Szubińska 32
85-312 Bydgoszcz

Tel.: +48 52 366 80 00
Fax: +48 52 366 80 11

recepcja@hotel-ikar.pl
restauracja@hotel-ikar.pl
marketing@hotel-ikar.pl

E: 17.95761
N: 53.11409

www.hotel-ikar.pl

SUPERANGEBOT
für Wochenendgäste

bleiben Sie bei uns 2 Nächte
bezahlen Sie nur für 1 Nacht*
* Angebot gilt nicht für Frühstück

DAL hotel
Danzig

Dal Hotels sind ideale Orte für Leute, die in Danzig oder Kielce für Business oder Freizeit eintreffen. Die Lagen der Hotels sichert gute Verkehrsanbindung in die Städte. Hoteleinrichtungen bieten dagegen Möglichkeiten zur angenehmen Zeitverbringung. Sie können sich mit Ihrem Lieblingsgetränk in der Bar entspannen oder im Restaurant Gourmet-Speisen kosten.

Besuchen Sie mal unsere Hotels -

Hotel Dal
Ul. Czarny Dwór 4
80-365 Danzig
Tel.+48 58 511 23 99
Recepcja.gdansk@hoteldal.pl

Hotel Dal
Ul. Piotrkowska 12
25-510 Kielce
Tel. +48 41 336 10 00
Recepcja.kielce@hoteldal.pl

Hotels bieten komfortable Zimmer, Restaurants sowie komplett ausgestattete Konferenzräume.
All dies bewirkt, dass Dal Hotels perfekt für jeden Anlass sind.
Eine breite Palette von Konferenzangeboten
Besondere Aufenthaltspakete, sowohl Konferenz,- als auch Wochenenden Angebote
Merkenswerte Integrationsveranstaltungen, Hochzeitsfeste und Anlassveranstaltungen

Sie werden immer wieder zurückkehren...

DAL hotel
Kielce

Das und mehr in unserem Angebot ... www.hoteldal.pl

www.balticsun.pl

BalticSun

Besuchen Sie Baltic Sun – eine Ferienanlage gelegen 150 m vom Meer, die Komfort, Bequemlichkeit und ereignisreiche Erholung garantiert.
Im Baltic Sun bieten wir **25 komfortabel ausgestattete Zimmer mit Bad**, darunter 21 Doppel- und 4 Dreibettzimmer, alle mit Möglichkeit des Zustellbettes.

Die Zimmer sind ausgestattet mit:
- TV LCD-Bildschirm,
- Bad mit einer Duschkabine
- TV SAT
- WLAN Zugang

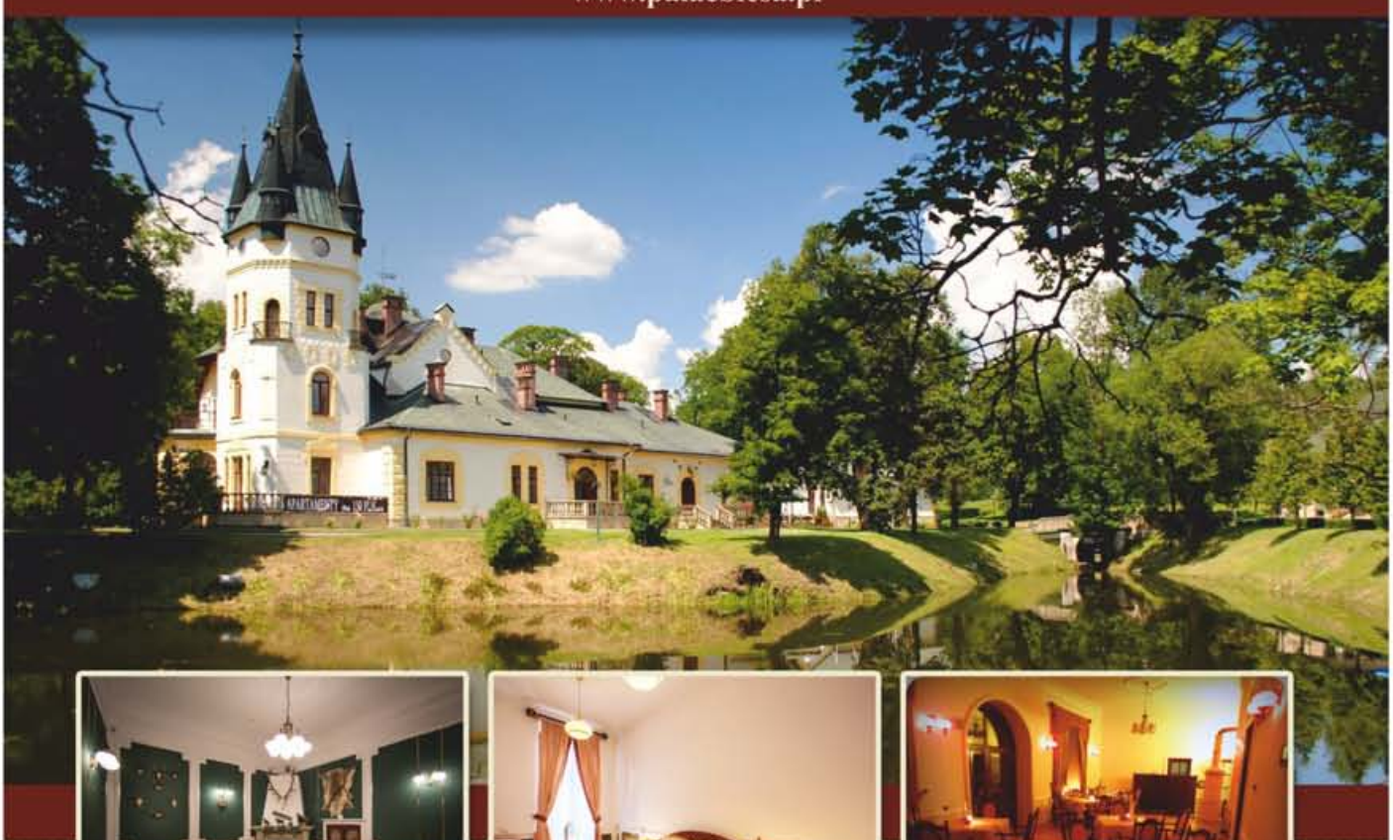
BalticSun
Rewal , ul. Piastowska 12

info@balticsun.pl
tel/fax. +48 91 384 08 74

Pałac Biesa

OŚRODEK KONFERENCYJNO-WYPOCZYNKOWY W OLSZANICY K. SOLINY

Das Konferenz- und Rekreationszentrum „Pałac Biesa" in Olszanica
Olszanica 222, 38-722 Olszanica, tel. +48 13 461 74 50, +48 664 736 106, e-mail. recepcja@palacbiesa.pl
www.palacbiesa.pl



Das Konferenz- und Rekreationszentrum „Pałac Biesa" ist ein Erholungs- und Rekreationsobjekt in Olszanica. Bei uns können Sie sich vom Stadtlärm in einer ruhigen malerischen Landschaft vom Gebirge Bieszczady erholen.
Wir bieten Ihnen über 100 Unterkunftsplätze in Einzel- Doppel, 3-Bett und 4-Bett-Zimmern mit Bad und in Schlossapartments.

Zu Ihrer Verfügung stellen wir:
eine Fitness-Sauna; einen Massagensessel; Billard; Tennisplätze, ein Schwimmbad außen (saisonweise geöffnet); ein Café und einen Sommergarten; einen Volleyballspielplatz; Tischtennis; Tischkicker; Außenschach, ein Verleih von Sportausrüstung, einen Kinderspielplatz, einen kostenlosen Parkplatz, häusliche Küche (es besteht die Möglichkeit, glutenfreies und vegetarisches Essen zuzubereiten).

Wir bieten Ihnen ein breites Angebot an zusätzlichen Attraktionen zu Integration, Spaß und Rekreation an. Wir helfen Ihnen gerne Ihre Freizeit und ein an Ihre Bedürfnisse angepasstes Programm zu gestalten. Wir sind flexibel und offen auf Ihre Erwartungen, individuelle Wunsche und Vorschläge.

ORGANISER:
MTtargi Polska

TRAVEL IN COMFORT THROUGH THE WORLD OF BUSINESS

24-26 November **2016**

Trade Fair and Congress Center MT Polska
56c Marsa St, Warsaw

TICKET

24. International Travel Show

TT WARSAW

offers from exhibitors from all over the world, conferences, workshops and training seminars, appearances from explorers and bloggers

Contact: phone: + 48 22 529 39 00
e-mail: ttwarsaw@mttargi.pl
www.ttwarsaw.pl